www.ergotron.com

USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**

LX Video Conferencing Cart

MONTAGEANLEITUNGEN

INSTALLATIE INSTRUCTIES

MANUALI D'ISTRUZIONE

- Carrie & Casey

Bedeutung der Sicherheitssymbole 2
Produkteigenschaften & Technische Daten 5
Verstellbereich/
Campo di variazione del posizionamento 6
Komponenten & Werkzeuge 7
Fuβ- & Gestellaufbau 8
Anbringen desDisplays 12
Höhenverstellung 18
Ausrichtung des Displays 19
Ablagen 20
Kabelführung 23
Befestigungselemente für optionalen LX Tastaturschwenkarm 25
Produktregistrierung und Gewährleistungsinformation 27

LX Videokonferenz-Fahrwargen

Sie lesen ungern Montageanleitungen?

Das ist verständlich – aber bei einem solchen Investment eines großen Displays ist die richtige Montage mit eines der wichtigsten Kriterien. Unter Berücksichtigung dieses Gedanken hat Ergotron ein Produkt entwickelt, welches sehr schnell und einfach zu montieren ist. Sie sollten sich die Zeit nehmen diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen, und den Illustrationen vom Beginn bis zum Ende zu folgen. Sollten Sie während dessen auf Unverständnis stoßen so steht Ihnen unser Kundendienst unter der hotline Tel. +31 33 45 45 600 von Montags bis Freitags von 08:00 bis 17:00 gern zur Verfügung.

Betekenis van veiligheidssymbolen 2
Productfuncties en -specificaties 5
Instellingsbereik/Productafmetingen 6
Onderdelen en extra's 7
Montage van basis en toren 8
Aansluiting van het display 12
Tilvermogen instellen 18
Displaybalans 19
Legplanken 20
Kabel doortrekken 23
Hardwarekit voor optionele LX-toetsenbordarm 25
Productregistratie en garantiegegevens 27

LX-videoconferentiewagen

You don't like to read installation instructions?

We understand–but considering the major investment a large display represents, this isn't the time to take shortcuts. At Ergotron we strive to provide high-quality products that are as quick and easy to install as possible–so please read through these instructions carefully and follow the steps from beginning to end in the order given. If you get stuck along the way, contact our Customer Care people at Tel. +31 33 45 45 600, they're ready to help you with any problems you encounter.

Significato dei simboli di sicurezza 2
Caratteristiche e specifiche del prodotto 5
Campo di variazione del posizionamento/
Dimensioni del prodotto 6
Componenti e strumenti 7
Montaggio base e torre 8
Fissaggio display 12
Regolazione del sollevamento 18
Bilanciamento display 19
Ripiani 20
Disposizione dei cavi 23
HKit di bulloneria per braccio opzionale LX per tastiera 25
Registrazione del prodotto e informazioni sulla garanzia 27

Carrello LX per videoconferenza

Ah, così non hai simpatia per i Manuali d'Istruzione ?

Ti possiamo capire, ma, considerando che uno schermo di grandi dimensioni oggi rappresenta un notevole investimento, è importante che la soluzione utilizzata per il suo montaggio sia la migliore possibile. Con questo pensiero bene in mente, Ergotron ha fatto tutto il possibile per mettere a tua disposizione qualcosa che sia allo stesso tempo facile e veloce da montare ed installare. Da parte tua, ti chiediamo semplicemente di leggere attentamente ed interamente questa Guida e quindi seguire passo passo , dall'inizio alla fine, le istruzioni illustrate. Se durante il procedimento dovessi incontrare difficoltà, contatta i funzionari del nostro Servizio Customer Care al N. 02 9803091 che sono a tua disposizione per risolvere ogni problema, dal Lunedì al Venerdi.

Bedeutung der Symbole in diesem Handbuch, auf dem Computerwagen oder auf dem Power System.
Diese Symbole weisen Sie auf eine Sicherheitsbedingung hin, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert. Sie sollten die Bedeutung der folgenden Sicherheitszeichen kennen, wenn Sie sie auf dem Computerwagen oder in der Dokumentation für den Computerwagen (d. h. Benutzerhandbuch) sehen.

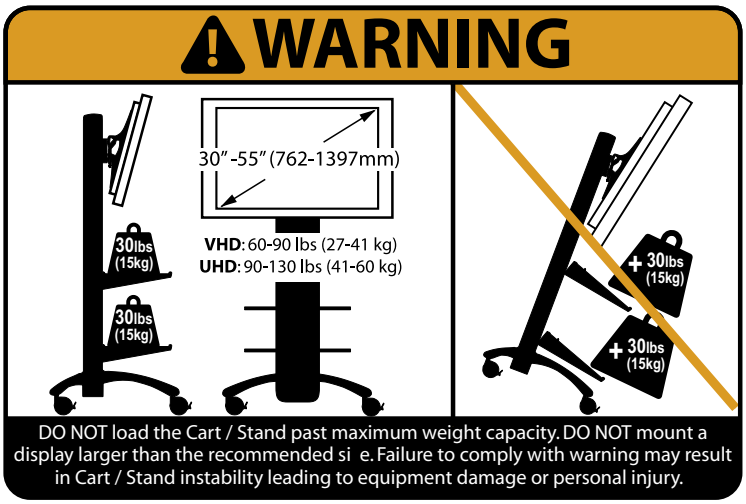
Farbe	Symbol	Signalwort	Gefahrenstufe
Rot		GEFAHR	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
Orange		WARNUNG	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
Gelb		VORSICHT	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichteren Verletzungen führen kann.
Keine	!	VORSICHT	Wird ohne das Sicherheitszeichen verwendet. Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.
Rot, Orange oder Gelb		Elektrisch	Weist auf eine mögliche Gefahr durch elektrische Spannung hin, die bei Nichtbeachtung zu Tod, Brand oder zu Personenschäden führen kann.

De betekenis van de symbolen die in deze handleiding, op de wagen of op het Power Systeem worden gebruikt
Deze symbolen attenderen u op een veiligheidssituatie waavoor uw aandacht nodig is. U moet in staat zijn de betekenis van de volgende veiligheidsrisico's te herkennen en te begrijpen als u deze tegenkomt op de wagen of in de documentatie met betrekking tot de wagen (d.w.z. de referentiehandleiding).

Kleur	Symbool	Signaalwoord	Mate van gevaar
Rood		GEVAAR	Duidt op een dreigende gevaarlijke situatie, die zal resulteren in overlijden of ernstig letsel, mits vermeden.
Oranje		WAARSCHUWING	Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die kan resulteren in overlijden of ernstig letsel, mits vermeden.
Geel		VOORZICHTIG	Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die kan resulteren in licht of matig letsel, mits vermeden.
Geen	!	VOORZICHTIG	Gebruikt zonder het veiligheidsalarmeringssymbool duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die kan resulteren in schade aan de apparatuur, mits vermeden.
Rood, oranje of geel		Elektrisch	Duidt op een dreigend elektrisch gevaar dat kan resulteren in persoonlijk letsel, brand en/of overlijden, mits vermeden.

Il significato dei simboli che appaiono in questa Guida, sul carrello o sul sistema di alimentazione elettrica
Questi simboli avvisano l'utente di una condizione di sicurezza che richiede l'attenzione. Si deve essere in grado di riconoscere e comprendere il significato dei seguenti Pericoli per la sicurezza se li si vede sul carrello o all'interno della relativa documentazione (ad es. Guida di riferimento).

Colore	Simbolo	Indicazione di avvertenza	Livello di pericolo
Rosso		PERICOLO	Indica una situazione di imminente pericolo che, se non evitata, causerà morte o lesioni gravi.
Arancione		AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe causerà morte o lesioni gravi.
Giallo		ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni da lievi a moderate.
Nessuno	!	ATTENZIONE	Usato senza il simbolo di avvertenza per la sicurezza, indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può avere come conseguenza danni alla proprietà.
Rosso, Arancione o Giallo		Elettrico	Indica un imminente pericolo elettrico che, se non evitato, può causare lesioni personali, incendio e/o morte.


WARNING
30" -55" (762-1397mm)
VHD: 60-90 lbs (27-41 kg)
UHD: 90-130 lbs (41-60 kg)
30lbs (15kg)
30lbs (15kg)
+ 30lbs (15kg)
+ 30lbs (15kg)
DO NOT load the Cart / Stand past maximum weight capacity. DO NOT mount a display larger than the recommended si e. Failure to comply with warning may result in Cart / Stand instability leading to equipment damage or personal injury.

WARNUNG: BELADEN Sie den Wagen/ständer NICHT mit einem höheren als dem zulässigen Gewicht. BRINGEN Sie KEIN Display an, das die empfohlene Größe überschreitet. Das Misachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens/Ständers und somit zur Beschädigung des Gerätes oder zur Verletzung von Personen führen.

WAARSCHUWING: De maximum belastingcapaciteit van het wagentje/ de steun NIET overschrijden. GEEN groter display dan het aanbevolen formaat bevestigen. Als u zich hier niet aan houdt, kan het wagentje/de steun instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of lichamelijk letsel kan leiden.

AVVERTENZA: NON caricare il carrello / il supporto oltre la capacità massima. NON montare un display più grande delle dimensioni consigliate. La non osservanza di queste avvertenze potrebbe causare l'instabilità del carrello / del supporto, provocando un danno all'apparecchiatura o alla persona.

CAUTION
TIPPING HAZARD!
DO NOT move Cart with Display in highest position. DO NOT push Cart from front or back of Tower. DO NOT move Cart over cords or uneven, dirty, soft or sloping surfaces. DO NOT move Cart by pushing on Display. Failure to comply with this caution may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.
TO MOVE CART
1. Push Display down to lowest position on Cart.
2. Disconnect power cord and attach to Tower.
3. Unlock casters; point casters in direction of travel.
4. Push Cart from side with hands on Tower.

VORSICHT: KIPPGEFAHR! BEWEGEN Sie den Wagen NICHT, wenn das Display sich auf der höchsten Position befindet. BEWEGEN Sie den Wagen NICHT von der Vorder- oder Rückseite des Gestells. BEWEGEN Sie den Wagen NICHT über Kabel oder unebene, unsaubere, weiche oder rutschige Oberflächen. BEWEGEN Sie den Wagen NICHT durch Drücken am Display. Das Misachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann die Instabilität des Wagens und somit Beschädigung der Ausrüstung oder die Verletzung von Personen zur Folge haben.

Um den Wagen zu bewegen:

1. Das Display auf die niedrigste Position schieben.
2. Stromkabel entfernen und am Wagen befestigen.
3. Die Laufrollen entsperren und in die Bewegungsrichtung ausrichten.
4. Den Wagen von der Seite mit den Händen am Gestell schieben.

VOORZICHTIG: OMKANTELGEVAAR! De wagen NIET verplaatsen met het display in de hoogste stand. NIET de wagen aan de voor- of achterzijde duwen. De wagen NIET verplaatsen over kabels of oneffen, vuile, zachte of hellende oppervlakken. De wagen NIET verplaatsen door op het display te duwen. Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan het wagentje/de steun instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of lichamelijk letsel kan leiden.

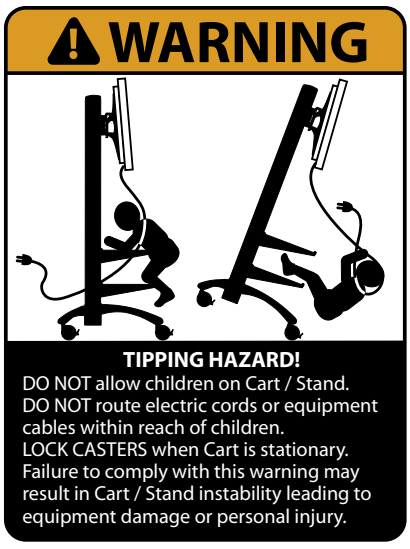
Wagen verplaatsen:

1. Druk het display omlaag in de laagste stand op de wagen.
2. Koppel de netspanningskabel los en bevestig deze aan de toren.
3. Deblokker de zwenkwieltjes en laat deze in de richting van de beweging wijzen.
4. Duw de wagen vanaf de zijkant met de handen op de toren.

ATTENZIONE: PERICOLO DI RIBALTAMENTO! NON spostare il carrello se il display è nella posizione più elevata. NON spingere il carrello dalla parte anteriore o posteriore della torre. NON spostare il carrello passando su cavi, superfici irregolari, sporche, molli o inclinate. NON spostare il carrello spingendo il display. La non osservanza di questo avviso potrebbe causare l'instabilità del carrello, provocando danni all'apparecchiatura o alla persona.

Per spostare il carrello:

1. Portare il display sulla posizione più bassa sul carrello.
2. Scollegare il cavo di alimentazione e fissarlo alla torre.
3. Sbloccare le ruote orientabili; puntarle nella direzione di marcia.
4. Spingere il carrello di fianco con le mani sulla torre.


WARNING
TIPPING HAZARD!
DO NOT allow children on Cart / Stand.
DO NOT route electric cords or equipment cables within reach of children.
LOCK CASTERS when Cart is stationary.
Failure to comply with this warning may result in Cart / Stand instability leading to equipment damage or personal injury.

WARNUNG: KIPPGEFAHR! Kindern das KLETTERN auf dem Wagen/Ständer VERBIETEN. VERLEGEN Sie KEINEelektrischen Kabel oder Gerätekabel in der Reichweite vonKindern. LAUFROLLEN SPERREN, wenn der Wagen abgestelltwird. Das Misachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens/ Ständers und somit zur Beschädigung des Gerätes oder zur Verletzung von Personen führen.

WAARSCHUWING: OMKANTELGEVAAR! Laat kinderen NIET op de wagen of de steun staan. Elektrische kabels of apparaatkabels buiten het bereik van kinderen houden. ZWENKWIELTJES BLOKKEREN wanneer dewagen stilstaat. Als u zich hier niEt aan houdt, kan het wagentje/de steun instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of lichamelijk letsel kan leiden

AVVERTENZA: PERICOLO DI RIBALTAMENTO! IMPEDIRE ai bambini di salire sul carrello/supporto. NONdisporre i cavi elettrici o di apparecchiature alla portata di bambini. BLOCCARE LE RUOTE se il carrello è fermo. La non osservanza di questa avvertenza potrebbe causare l'instabilità del carrello/del supporto, provocando danni all'apparecchiatura o alla persona.

⚠ WARNING

STORED ENERGY HAZARD!

DO NOT OPEN TOWER OR REMOVE SAFETY GUARD!

A primary mechanism within the tower is under tension and can be hazardous to people exposed to it under certain extreme conditions. DO NOT open the tower; DO NOT attempt to service the cart/stand. DO NOT remove safety guards or labels designed to protect or inform of possible hazards. Only Ergotron-approved installers may service or otherwise modify cart/stand. Failure to heed this Warning may result in serious Personal Injury and Damage both to cart/stand and equipment.

For more information, contact Ergotron: 1-800-888-8458

820-730

WARNUNG: GEFÄHRDUNG DURCH GESPEICHERTE ENERGIE! ÖFFNEN SIE DAS GESTELL NICHT UND ENTFERNEN SIE DAS SCHUTZGITTER NICHT! Ein Hauptmechanismus innerhalb des Gestells ist gespannt und kann für Personen, die diesem unter bestimmten, extremen Bedingungen ausgesetzt sind, gefährlich sein. Öffnen Sie das Gestell NICHT, versuchen Sie NICHT den Wagen, die Halterung instandzuhalten. Entfernen Sie die Schutzgitter oder zum Schutz oder zur Information vor möglichen Gefahren angebrachten Warnhinweise NICHT. Nur von Ergotron zugelassene Monteure können den Wagen/das Gestell instand halten oder verändern. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen von Personen führen und sowohl den Wagen/das Gestell als auch das Zubehör beschädigen.

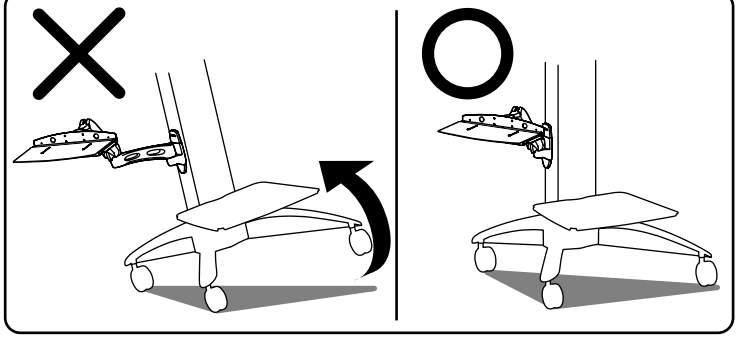
WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR OPGESLAGEN ENERGIE! DE TOREN NIET OPENEN OF HET VEILIGHEIDSSCHILD NIET VERWIJDEREN! Een primair mechanisme binnen in de toren staat onder stroom en kan onder bepaalde extreme omstandigheden gevaar opleveren voor mensen. De toren NIET openen. NIET proberen service uit te voeren aan de wagen of het rek. De veiligheidsschilden of labels die bescherming bieden tegen of informatie verstrekken over mogelijke gevaren NIET verwijderen. Alleen door Ergotron erkende installateurs mogen service uitvoeren of de wagen/het rek wijzigen. Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit ernstig persoonlijke letsel en schade aan de wagen/het rek en de apparatuur tot gevolg hebben.

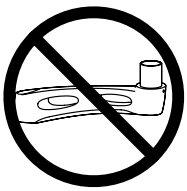
AVVERTENZA: RISCHIO ENERGIA ACCUMULATA! NON APRIRE LA TORRE NÉ RIMUOVERE LE PROTEZIONI DI SICUREZZA! Un meccanismo primario all'interno della torre è sotto tensione e può essere pericoloso per le persone esporvisi in determinate condizioni estreme. NON aprire la torre; NON intervenire sul carrello / supporto. NON rimuovere le protezioni o le etichette di sicurezza studiate per proteggere o informare di possibili pericoli. Il carrello/supporto può essere riparato o modificato solo da installatori autorizzati da Ergotron. La mancata osservanza di questa Avvertenza può essere causa di gravi infortuni e di danni sia al carrello / supporto sia alle apparecchiature.

Warnung: Kippgefahr!

Waarschuwing: Omkantelgevaar!

Avvertenza: Pericolo di ribaltamento!





WARNUNG Verwenden Sie die 9" Verlängerung NICHT mit dem Tastaturarm. Wird die 9" Verlängerung verwendet, kann der Wagen kippen und so eine Beschädigung des Geräts und/oder Verletzungen an Personen hervorrufen.

WAARSCHUWING! Het verlengstuk van 9 inch NIET gebruiken met de toetsenbordarm. Als u het verlengstuk van 9 inch gebruikt, kan de wagen omkantelen, wat schade aan de apparatuur en/of persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.

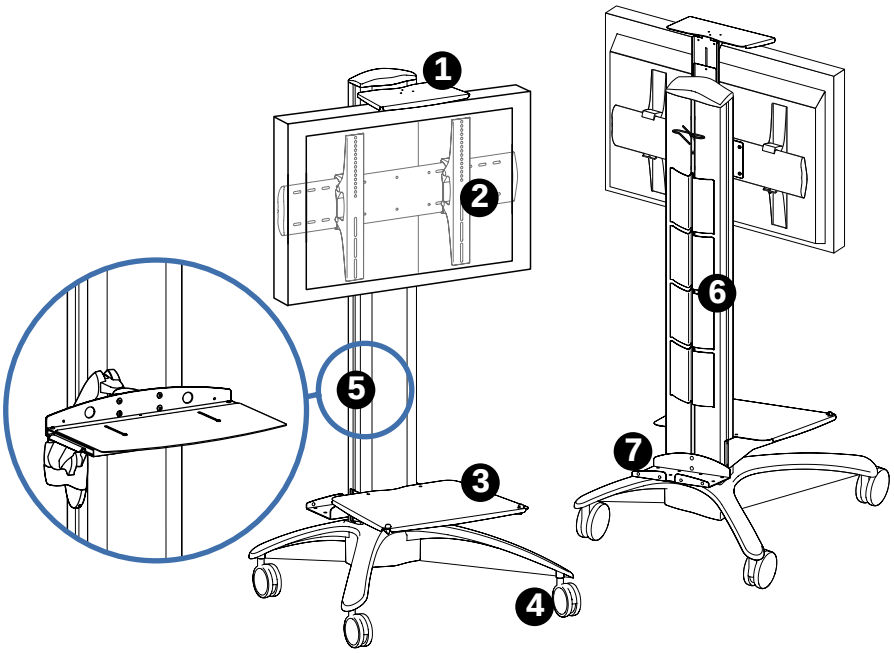
AVVERTENZA! NON utilizzare la prolunga da 23 cm (9") con il braccio per la tastiera. L'uso potrebbe provocare il ribaltamento del carrello, con conseguenti danni alle apparecchiature e/o lesioni alle persone.

WARNUNG Die bereitgestellten Befestigungselemente sollten ur mit einer Ergotron LX Tastaturablage verwendet werden. Bringen Sie NICHT mehr Gewicht als die als Sicherheitstragekapazität angegebenen 9 kg (20 lbs) auf der Tastaturablage an. Montieren Sie KEINE LX Verlängerung zwischen dem Montageclip und der Tastaturablage an. Die Montage der Befestigungselemente auf andere, als in dieser Anleitung beschriebene Weise, kann Kippgefahr zu Folge haben, die zu schweren Verletzungen von Personen und Beschädigung des Geräts führen kann!

WAARSCHUWING! De bijgeleverde hardwarekit mag alleen worden gebruikt met een Egrotron LX-toetsenbordplateau-arm. Plaats NIET meer dan het aangegeven veilige gewicht van 9 kilo op het toetsenbordplateau. Monteer GEEN LX-verlengstuk tussen de bevestigingsbeugel en de toetsenbordplateau-arm. Bevestiging van de hardwarekit op een andere manier dan in deze handleiding is beschreven kan leiden tot struikelgevaar, en tot ernstig persoonlijke letsel en schade aan apparatuur!

AVVERTENZA! Il kit di bulloneria fornito deve essere utilizzato unicamente con un braccio per vassoio Ergotron LX per tastiera. NON caricare il vassoio per tastiera più della sua capacità nominale di carico di sicurezza di 9 kg (20 lb). NON montare una prolunga LX tra la staffa di fissaggio e il braccio del vassoio per tastiera. Il montaggio del kit di bulloneria in altri modi diversi da quello descritto in questo manuale può provocare un rischio di ribaltamento che potrebbe causare gravi lesioni alla persona e danni all'apparecchiatura.

Produkteigenschaften & Technische Daten
Productfuncties en -specificaties
Caratteristiche e specifiche del prodotto



1. Verstellbare Kamerahalterung
2. Kippbare Displayhalterungen
3. Untere
4. Nivellierfüâe
5. Befestigungselemente für die Montage des optionalen LX Tastaturschwenkarm mit 9“ Verängerung
6. Modulares Kabelkanalsystem.
7. Halterung der Mehrfachsteckdose

1. Regelbare cameraplank
2. Kantelende displaybeugels
3. Onderste plank
4. Zwenkwieltjes
5. Hardwarekit voor bevestiging van optionele LX-toetsenbordarm zonder verlengstuk van 9 inch.
6. Modulair kabelkanaalsysteem.
7. Plank voor voedingsblok.

1. Ripiano regolabile per camera.
2. Staffe inclinabili per il display
3. Ripiano inferiore
4. Ruote orientabili
5. Kit di bulloneria per il montaggio del braccio opzionale LX del vassoio per tastiera senza la prolunga da 23 cm (9”).
6. Sistema modulare di tubi di protezione per cavi.
7. Ripiano per ciabatta di alimentazione.

• Verwandeln Sie jeden beliebigen Raum in ein Media Center
• Die patentierte Constant Force (CF) Lift- und Pivottechnologie bietet äußerst leichtgängige Verstellmöglichkeiten. Bildschirmhöhe und Blickwinkel können mit leichtem Druck justiert werden.
• Zum Feststellen der Bildschirmhöhe und des Blickwinkels sind keine Knäufe oder Hebel notwendig

Technische Daten:
Tragkraft der Displayklammern und Kamerahalterung
VHD (Very Heavy Duty) = 24,5-38 kg (54-84 lbs)
UHD (Ultra Heavy Duty) = 38-56 kg (84-124 lbs)
Tragkraft der unteren Halterung: 13,6 kg (30 lbs)

Befestigung für Standardmonitore:
Geeignet für die meisten großen Displays, deren rückwärtige Bohrungen innerhalb der folgenden Toleranzen liegen:
- Horizontal = 100 mm (min.) bis 750 mm (max.)
- Vertikal = 100 mm (min.) bis 450 mm (max.)

Verstellbereich
• 50.8 cm (20”) Höhenverstellung für Bildschirme von 39,25”bis 59,25” vom Boden
• Patentiertes Design bietet leichtgängige, stufenlose Neigfunktion bis 20° (15° nach vorne, 5° zurück)
• Sicherheitsbefestigung
• Einfache Installation des Displays

Gewährleistungsbedingungen:
5 Jahre

⚠ Installieren Sie kein zu schweres oder zu großes Display.

• Transformeer elke ruimte tot een mediacenter.
• Gepatenteerde Constant Force (CF)-technologie zorgt voor hoogwaardige til- en kantelafstelling. U stelt de tv-hoogte en de hoek met lichte druk in.
• Geen knoppen of hendels om de tv-hoek of -hoogte in de juiste stand te houden.

Productspecificaties:
Gewichtscapaciteit voor displaybeugels en cameraplank:
Zeer zware belasting (VHD ofwel Very Heavy Duty) = 24,5 - 38 kg
Ultrazware belasting (UHD ofwel Ultra Heavy Duty) = 38 - 56 kg
Gewichtscapaciteit voor onderste plank: 13,6 kg

Aansluiting monitor:
Kan worden bevestigd aan de meeste grote displays op basis van de grootte van de montageopeningen die hieronder staan vermeld:
- Horizontaal = 100 mm (min.) tot 750 mm (max.)
- Verticaal = 100 mm (min.) tot 450 mm (max.)

Bewegingsbereik
• 50,8 cm hoogtebereik wanneer tv 100 cm tot 150 cm boven de vloer wordt geplaatst.
• Gepatenteerd ontwerp zorgt voor soepele, continue kantelbeweging tot 20° (15° voorwaarts, 5° achterwaarts)
• Veiligheidssluitingen.
• Display gemakkelijk aan te sluiten en los te koppelen.

Garantietermijn: 5 jaar

⚠ Gebruik nooit een tv of display dat te zwaar of te groot is.

• Trasforma qualsiasi stanza in un media center
• La tecnologia brevettata di movimento Constant Force (CF) offre il massimo della regolazione per il sollevamento e l’inclinazione; imposta l’altezza e l’angolatura della TV con una piccola pressione
• Non sono necessarie manopole o leve per fissare l’angolazione o l’altezza della TV

Specifiche del prodotto:
Capacità di carico delle staffe per display e ripiano per camera:
VHD (Per impieghi molto gravosi) = 24,5-38 kg (54-84 lb)
VHD (Per impieghi estremamente gravosi) = 38-56 kg (84-124 lb)
Capacità di carico per il ripiano inferiore: 13,6 kg (30 lb).

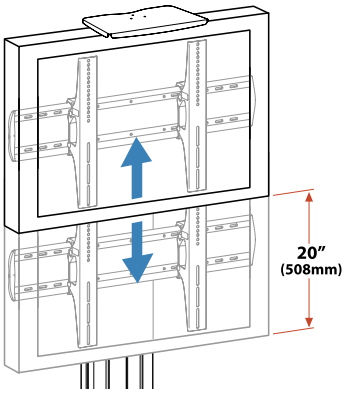
Fissaggio di monitor standard:
Si fissa sulla maggior parte di schermi grandi in base alla distanza tra i fori di montaggio qui di seguito:
- Orizzontale = da 100 mm (min.) a 750 mm (max.)
- Verticale = da 100 mm (min.) a 450 mm (max.)

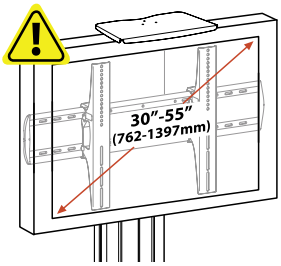
Escursione di movimento
• Escursione in altezza di 50,8 cm (20”) per il collocamento di TV da 1 m a 1,5 m (39,25” - 59,25”) dal pavimento
• Il modello depositato offre una regolazione dell’inclinazione scorrevole e continua, fino a 20° (15° in avanti, 5° all’indietro)
• Dispositivi di fissaggio di sicurezza
• Per collegare e staccare facilmente il display

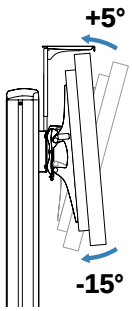
Termini di garanzia: 5 anni

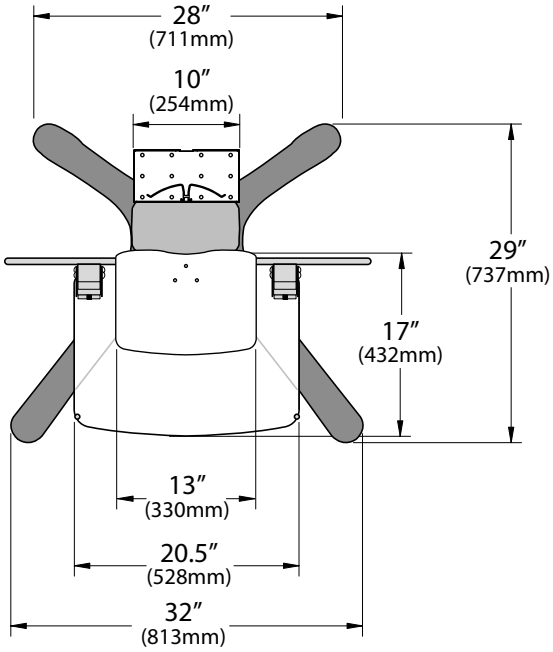
⚠ Non utilizzare mai un TV/Display troppo pesante o grande.

Verstellbereich
Instellingsbereik
Campo di variazione del posizionamento



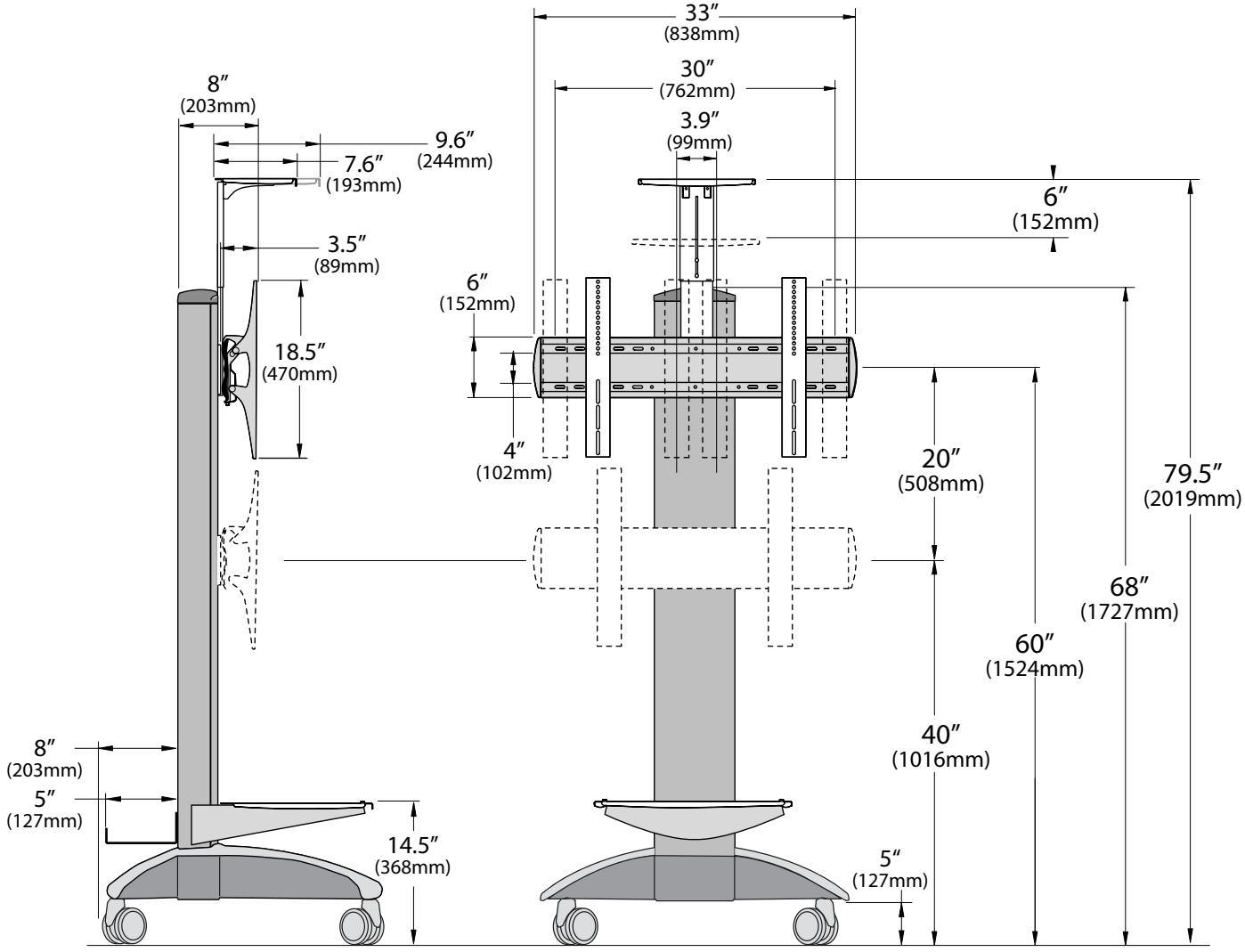






Ansichtvon oben
Bovenaanzicht
Vista dall'alto

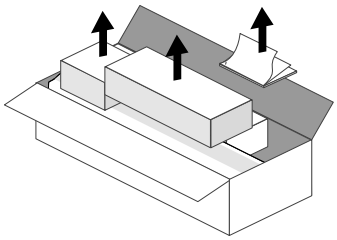
Campo di variazione del posizionamento
Productafmetingen
Dimensioni del prodotto



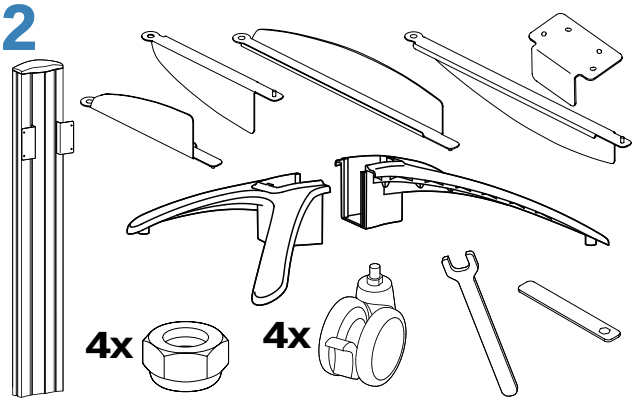
Seitenansicht
Zijaanzicht
Veduta laterale

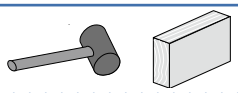
Vorderansicht
Vooraanzicht
Vista anteriore

1 Vorsichtig auspacken
Voorzichtig uitpakken
Aprire la confezione con cautela

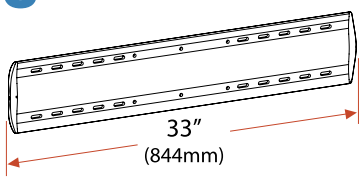


2

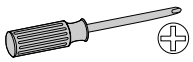




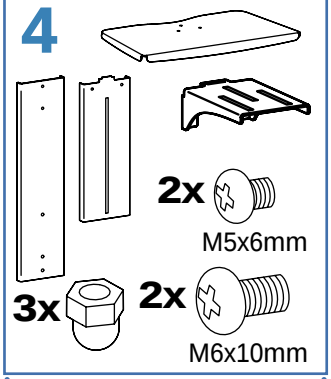
3

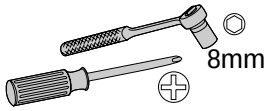


4x M6x12mm

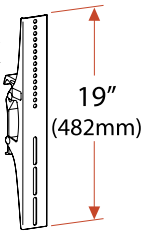


4





5



8x WASHER A

4x WASHER B

4x LONG SPACER A

4x LONG SPACER B

4x SHORT SPACER A

4x SHORT SPACER B

4x M4x20mm

4x M4x40mm

4x M5x20mm

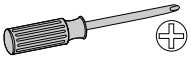
4x M5x40mm

4x M6x20mm

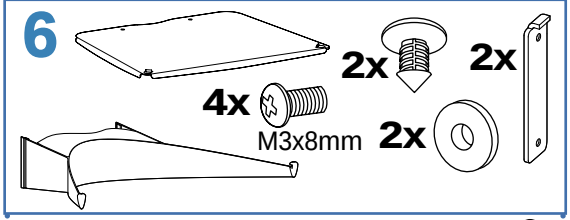
4x M6x45mm

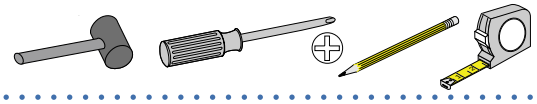
4x M8x25mm

4x M8x50mm

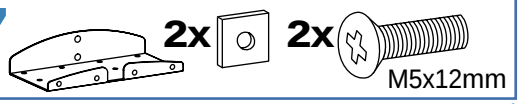


6

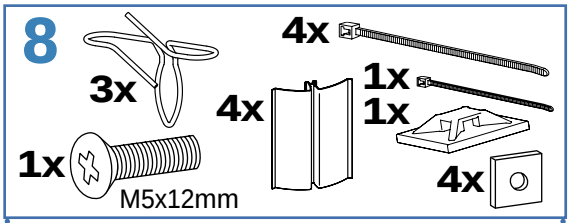


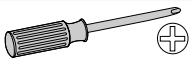


7

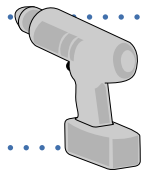


8

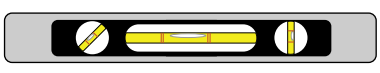




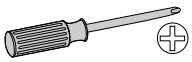
9 1x

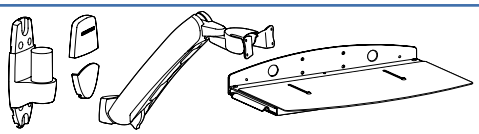


10 5x

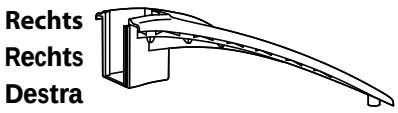


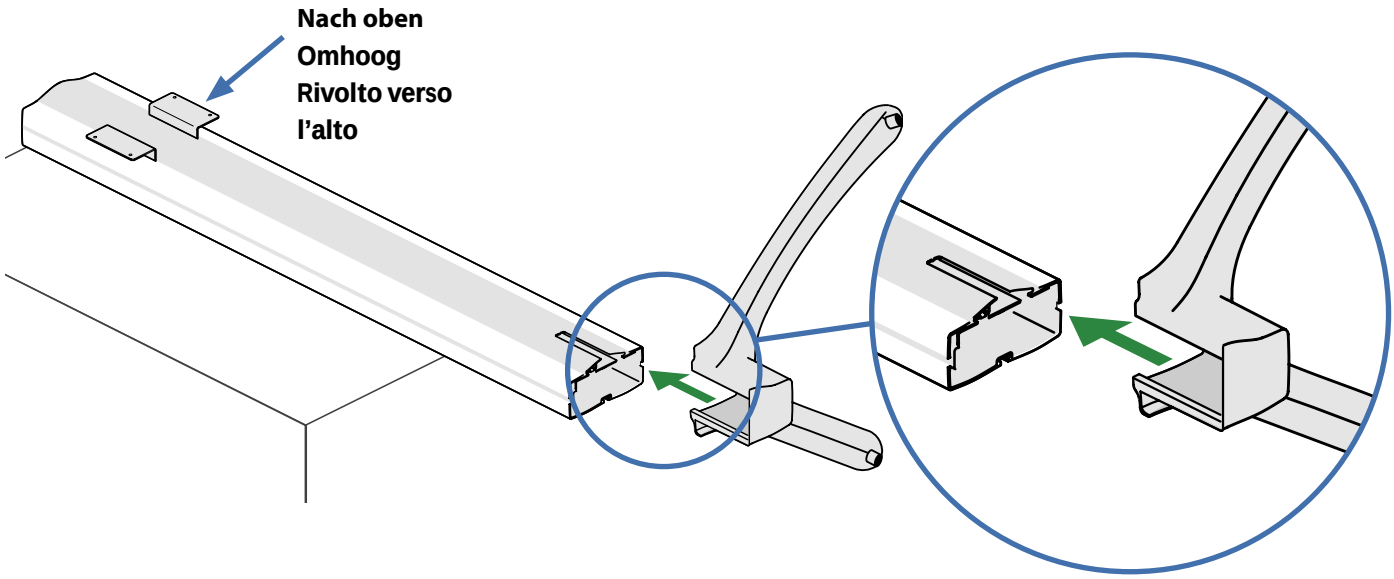
11 2x M5x14mm 2x 2x



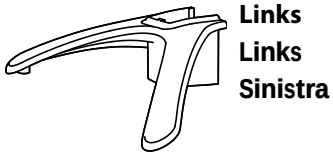


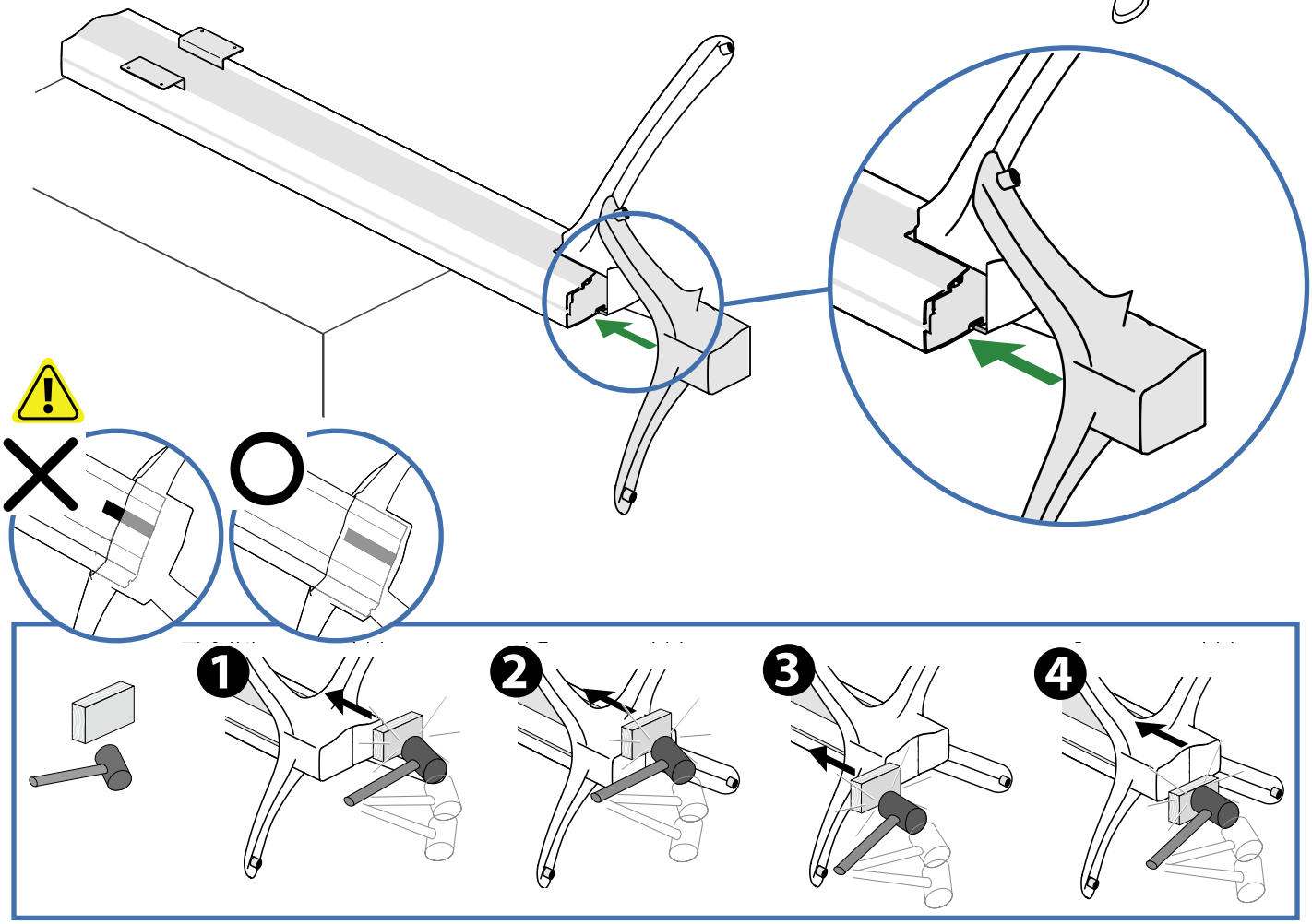
2 a


Rechts
Rechts
Destra

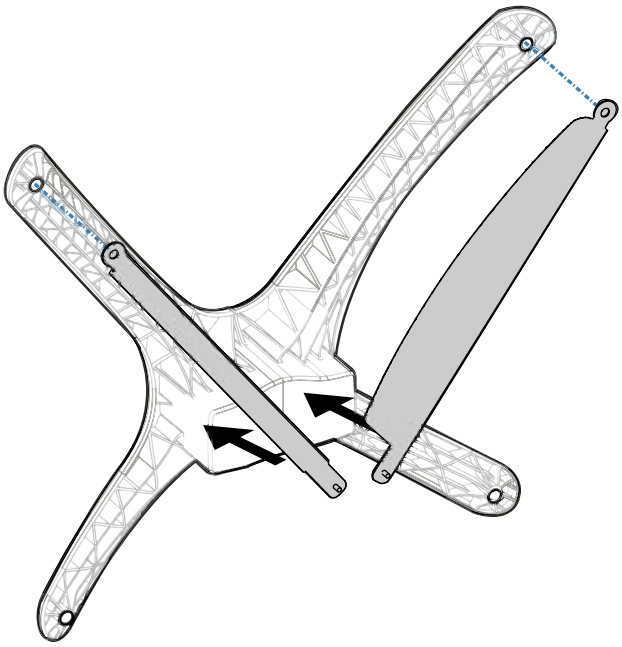

Nach oben
Omhoog
Rivolto verso
l'alto

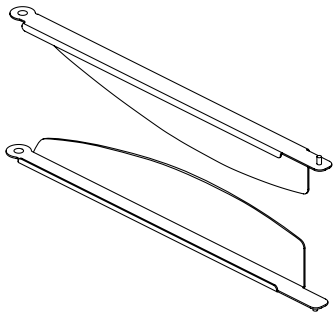
b


Links
Links
Sinistra

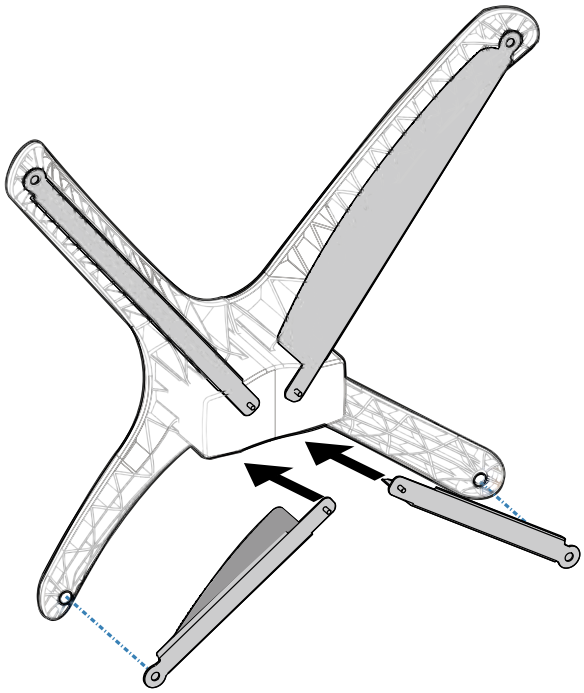

1
2
3
4

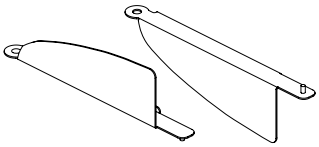
2 c



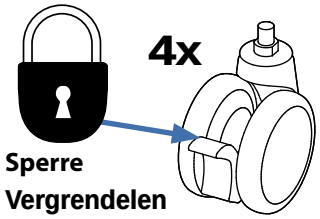


d

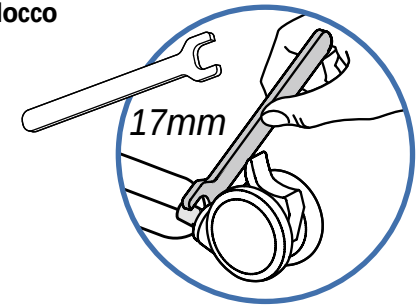


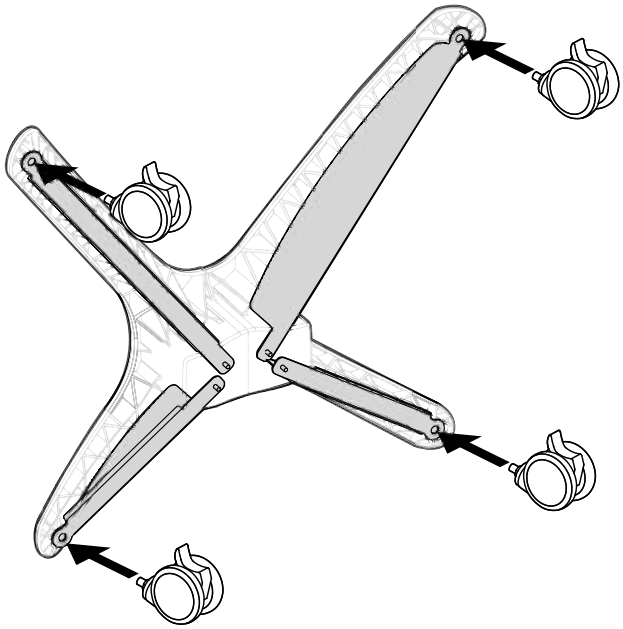


e

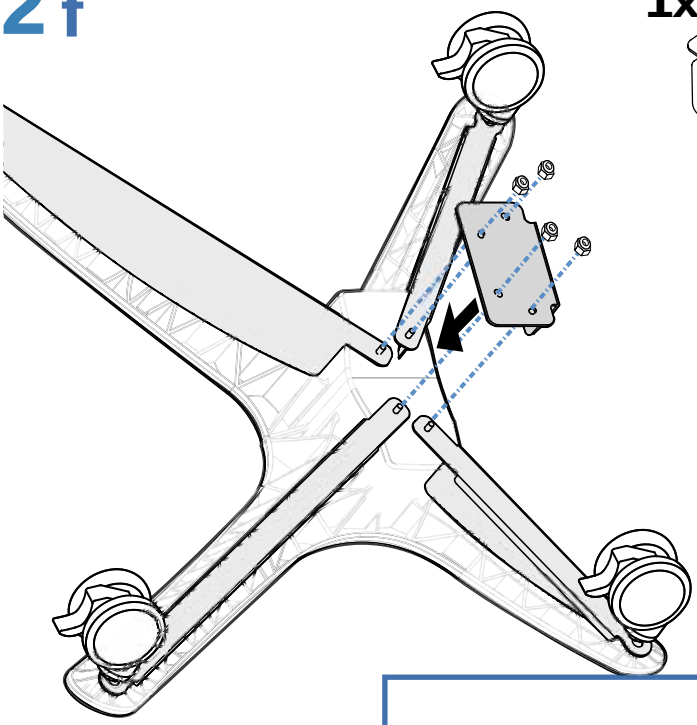


Sperre
Vergrendelen
Blocco

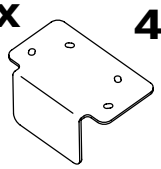




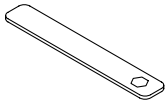
2 f

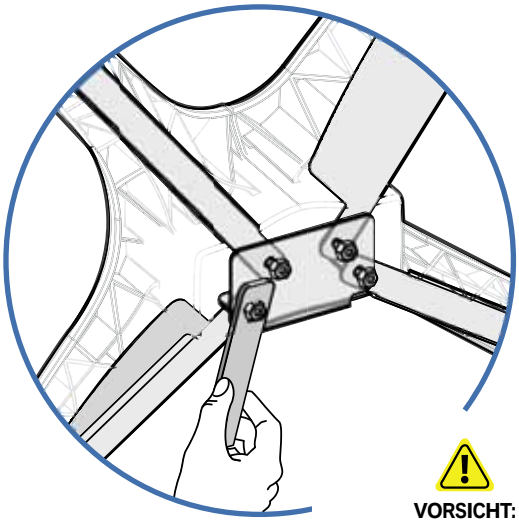


1x



4x





VORSICHT:
Ziehen Sie die Schraubenmutter nicht zu fest an!

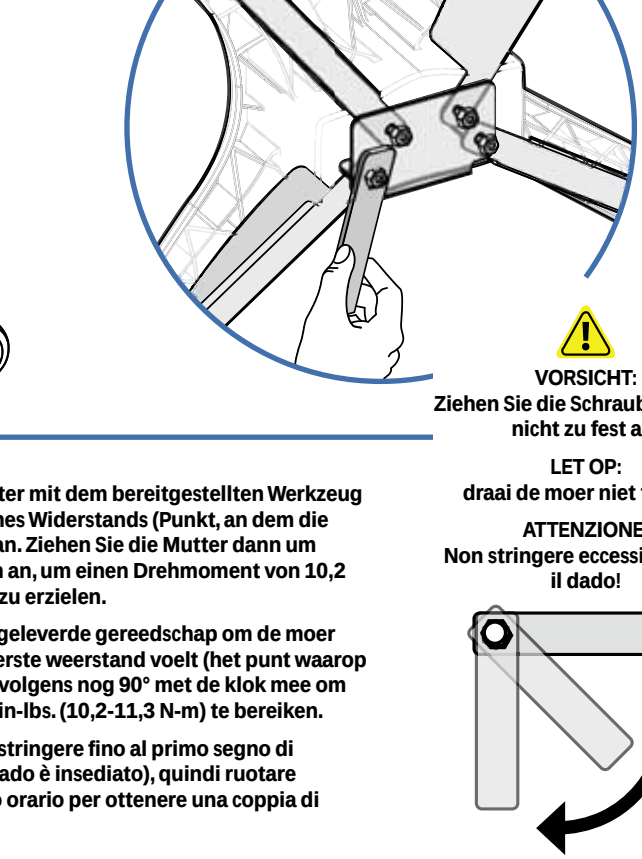
LET OP:
draai de moer niet te vast!

ATTENZIONE:
Non stringere eccessivamente il dado!

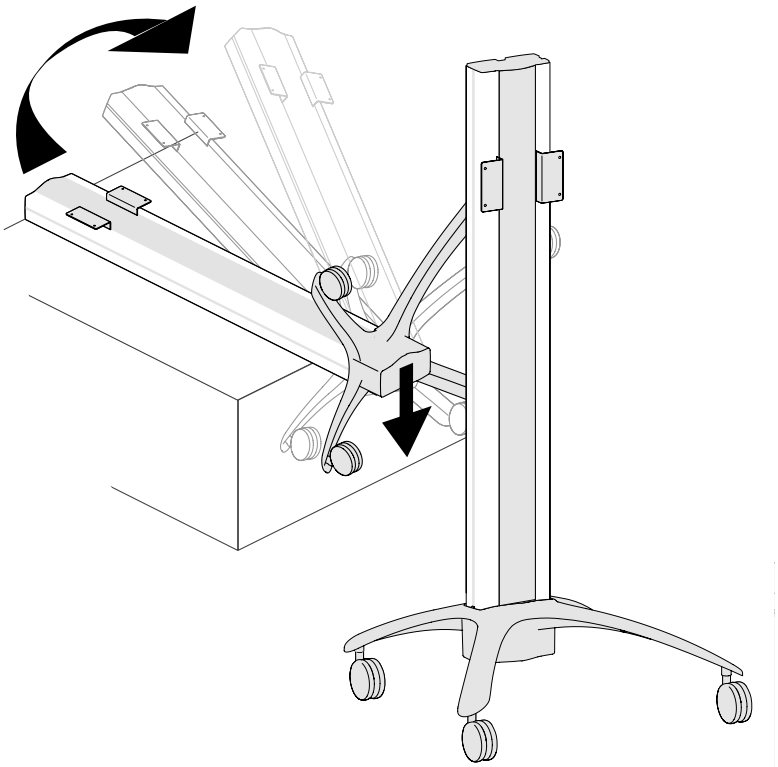
HINWEIS: Ziehen Sie die Mutter mit dem bereitgestellten Werkzeug bis zum ersten Anzeichen eines Widerstands (Punkt, an dem die Schraubenmutter fest sitzt) an. Ziehen Sie die Mutter dann um weitere 90° im Uhrzeigersinn an, um einen Drehmoment von 10,2 – 11,3 Nm (90 bis 100 in-lbs) zu erzielen.

OPMERKING: gebruik het bijgeleverde gereedschap om de moer vast te draaien totdat u de eerste weerstand voelt (het punt waarop de moer vastzit) en draai vervolgens nog 90° met de klok mee om een torsiekracht van 90-100 in-lbs. (10,2-11,3 N-m) te bereiken.

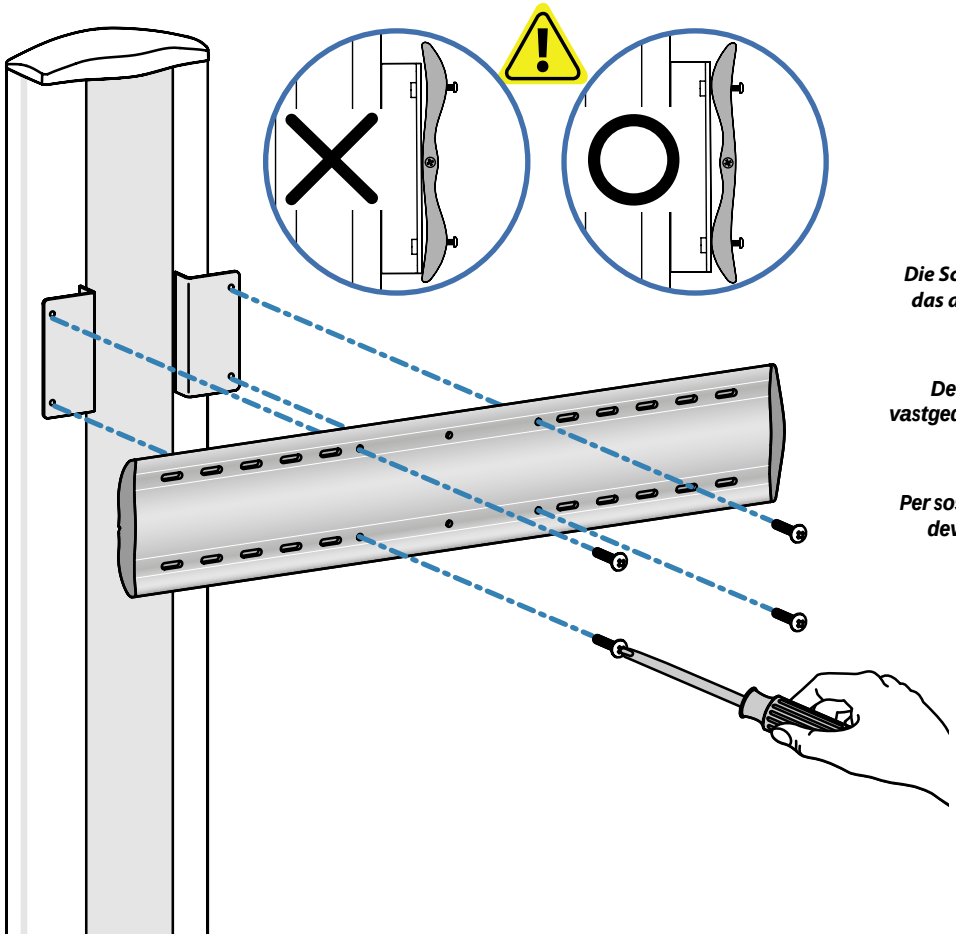
NOTA: Con l'attrezzo fornito stringere fino al primo segno di resistenza (il punto in cui il dado è insediato), quindi ruotare ulteriormente di 90° in senso orario per ottenere una coppia di 10,2-11,3 N-m (90-100 in-lb).



g



3



4x
M6x12mm

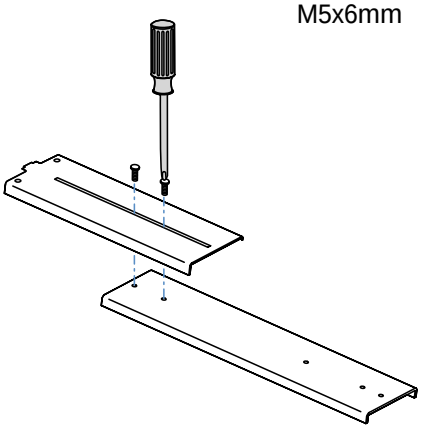
WARNUNG:
Die Schrauben müssen festsitzen, um das angebrachte Gewicht tragen zu können!

WAARSCHUWING:
De schroeven moeten goed zijn vastgedraaid om de belasting te kunnen weerstaan!

AVVERTENZA:
Per sostenere il carico applicato, le viti devono essere avvitate a fondo!

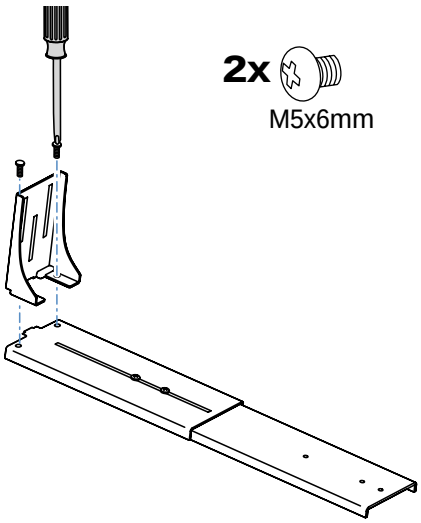
4 a

2x
M5x6mm



b

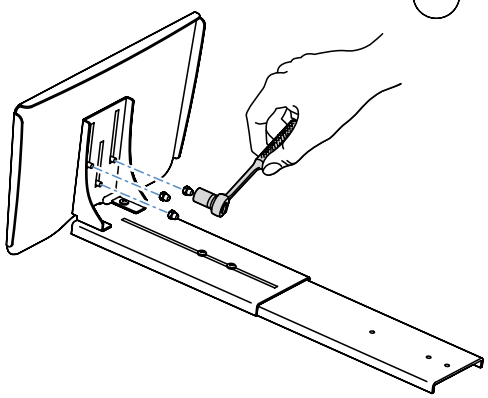
2x
M5x6mm



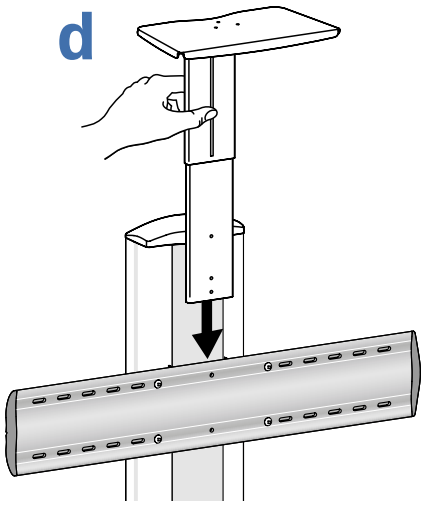
c

8mm

3x

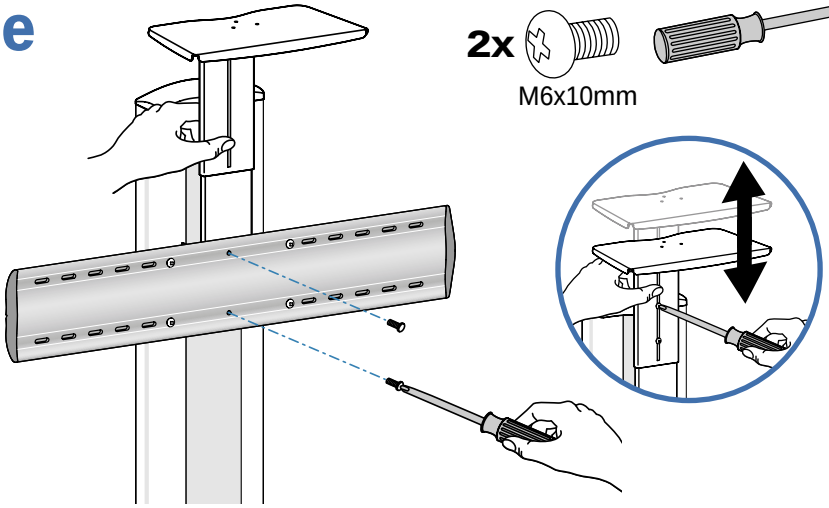


d

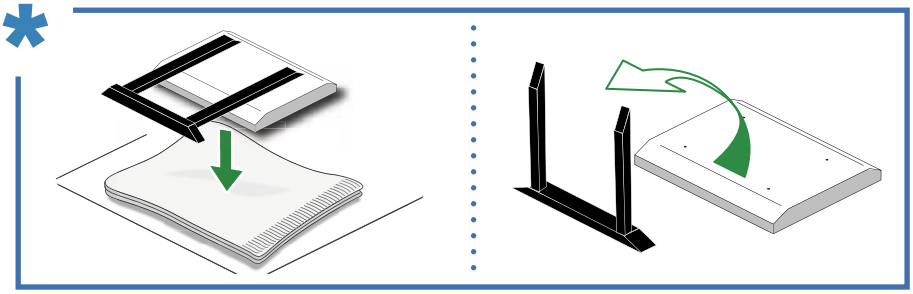


e

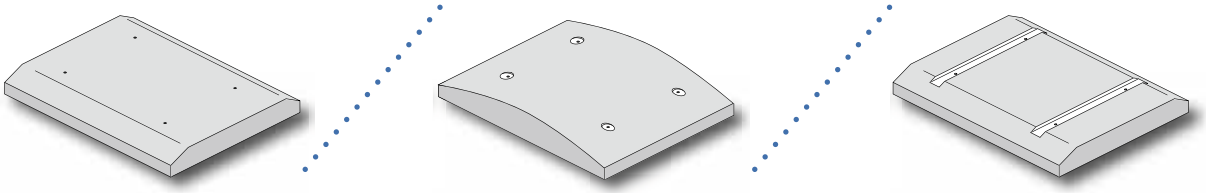
2x
M6x10mm



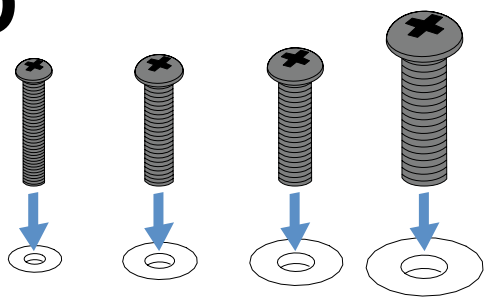
5 *



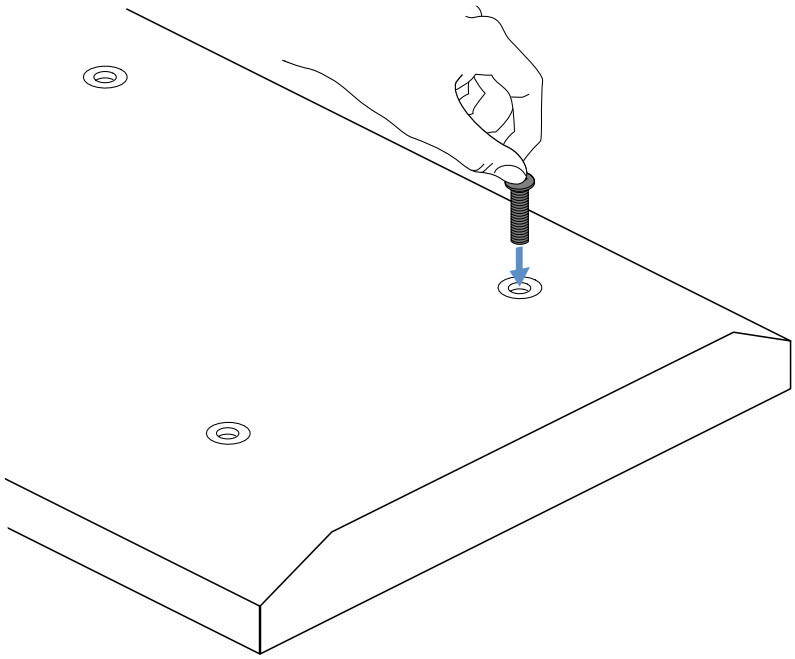
a



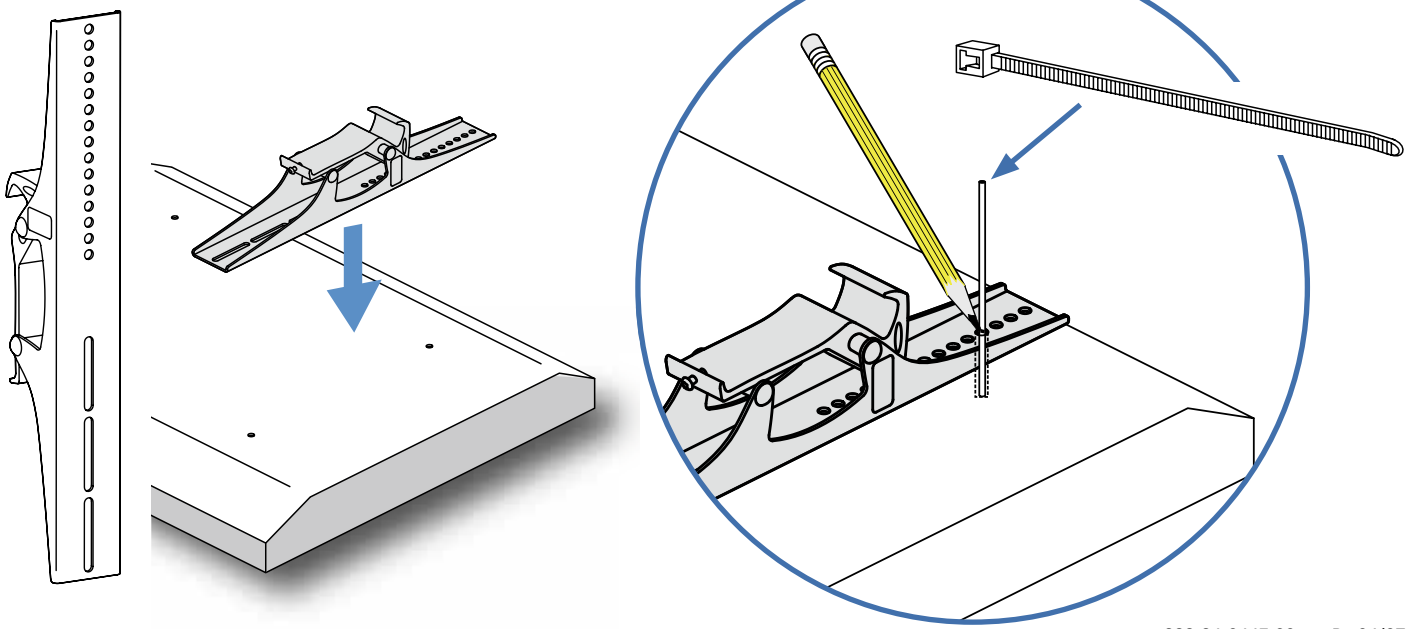
b Ø



USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**



c



5. . . . . .

✱ *Sollte bereits ein Standfuß am Display befestigt sein, entfernen Sie diesen bitte wie vom Hersteller vorgegeben. Legen Sie das Display auf eine saubere, flache, geschützte Oberfläche. Sie können das Display auch gegen eine stabile, vertikale Oberfläche lehnen.*

AUSWAHL DER RICHTIGEN SCHRAUBEN FUER DEN LAENGSTRAEGER

Beachten Sie bitte die unterschiedlichen im Lieferumfang enthaltenen Schrauben um die Längsträger rückseitig am Display zu befestigen. Die folgenden Skizzen und Empfehlungen helfen bei der Auswahl der richtigen Schrauben hinsichtlich des Durchmessers und der Schraubenlänge, die rückseitig in das Display geschraubt werden. (Beachten Sie dabei die rückseitige Bohrungsanordnung des Displays).

a DISPLAY TYP

Schauen Sie sich die rückseitige Gehäuseform ihres Displays an und achten Sie auf Position der Gewindebohrungen (plan, gewölbt oder gesenkt).

b Gewindedurchmesser

Im Lieferumfang sind vier Schraubensätze mit unterschiedlichen Durchmessern enthalten (4mm, 5mm, 6mm und 8mm). Vergleichen Sie die Schraubenstärke mit den Gewinden rückseitig ihres Displays und wählen Sie die passenden Schrauben aus. ACTUNG: Unterlegscheiben A sind für 4mm und 5mm, Unterlegscheiben B für 6mm und 8mm geeignet.

⚠ ***VORSICHT:***

Eine stabile und sichere Installation beruht auf der richtigen Kombination an Halterungen. Ergotron ist bemüht, Halterungen zur Verfügung zu stellen, die den meisten groâen Displays gerecht werden. Da jedoch kontinuierlich neue Displays auf den Markt gebracht werden, ist es möglich, dass Ihr Display eine besondere Halterung benötigt, die nicht mit diesem Produkt bereitgestellt wurde. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Display besondere Halterungen benötigt und Sie bei deren Auswahl Hilfe bedürfen, wenden Sie sich bitte an den Ergotron Kundendienst, den Hersteller des Displays oder einen zuverlässigen Anbieter von Halterungen.

c Gewindetiefe

Legen Sie die Längsträger rückseitig so auf Ihr Display das die Gewindebohrungen im Display zu sehen sind, und ermitteln Sie die Gewindetiefe.

5. . . . . .

✱ *Wanneer er een voet aan uw monitor is gemonteerd kunt u deze verwijderen volgens de gebruiksaanwijzing van de monitorfabrikant. Plaats de monitor op een schone, vlakke en zachte ondergrond met het scherm naar beneden of, wanneer u hier de voorkeur aan geeft, rechtop tegen een stabiel, verticaal oppervlak met het scherm van u af.*

HET KIEZEN VAN DE JUISTE SCHROEVEN VOOR DE MONITORBEVESTIGING

Er zijn verschillende maten schroeven en afstandsbussen meegeleverd om de houders van Tilting Mount aan uw monitor te bevestigen. De instructies en illustraties in deze handleiding zullen u helpen de juiste combinatie van schroeven en afstandsbussen te kiezen op basis van de diepte en de diameter van de bevestigingsgaten aan de achterkant van uw monitor, samen met de vormgeving van de achterkant van uw monitor (vlak, gebogen of naar binnen aflopend).

a MONITOR TYPE

Kijk aan de achterkant van uw monitor om te zien of het oppervlak om de bevestigingsgaten vlak, gebogen of naar binnen aflopend is.

b DIAMETER VAN HET BEVESTIGINGSGAT

Er zijn vier sets schroeven voor de monitorbevestiging bijgevoegd, elke set bevat schroeven van een verschillende diameter: 4mm, 5mm, 6mm en 8mm. Vergelijk de schroeven met de diameter van de bevestigingsgaten aan de achterkant van uw monitor en kies de juiste schroef. LET OP: Ringetje A is geschikt voor de 4 en 5mm schroeven en ringetje B voor de 6 en 8mm schroeven.

⚠ ***LET OP:***

Een stabiele, veilig installatie is afhankelijk van het gebruik van de correcte combinatie van gespen, en terwijl Ergotron voor de meeste grote displays probeert te leveren, is het mogelijk dat u voor uw display speciale gespen nodig hebt die niet bij dit product zijn inbegrepen omdat er nieuwe displays op de markt komen. Als u denkt dat u voor uw display speciale gespen nodig hebt en hulp nodig hebt bij het kiezen van de geschikte gespen voor uw notebook, neemt u contact op met Ergotron Customer Care, de fabrikant van het display of een betrouwbare leverancier van gespen.

c DIEPTE VAN HET BEVESTIGINGSGAT

Leg de monitorbevestiging over de bevestigingsgaten van uw monitor en meet de diepte van de bevestigingsgaten van de monitor met een dun voorwerp.

5. . . . . .

✱ *Se il vostro monitor è dotato di una base, rimuovetela, seguendo le istruzioni del produttore. Deponete il display su di una superficie piana, pulita ed imbottita o, se preferite, mettetelo in verticale contro una parete ben stabile.*

SCELTA DELLA VITERIA

Avrete notato che vi sono stati forniti diversi tipi di viti e distanziali per l'installazione di questa staffa regolabile sul vostro monitor. Le istruzioni e le illustrazioni contenute in questo manuale vi aiuteranno a scegliere la combinazione di fissaggio più idonea basandovi sulla profondità e il diametro dei fori di fissaggio sul retro del video nonché sulla conformazione dell'area stessa dove sono presenti tali fori (piatta, curva o incassata).

a DESIGN DEL MONITOR

Controllate il retro dell'apparecchio per verificare se l'area in cui sono inseriti i fori di fissaggio sia piatta, curva o incassata rispetto all'intera superficie.

b DIAMETRO DEI FORI

Vengono forniti quattro set di viti, ognuno di differente diametro: 4 mm., 5 mm., 6 mm. e 8 mm. Stabilite, avvicinando le viti ai fori, di quale diametro essi siano. NOTA: le rondelle di tipo A devono essere usate con le viti da 4 e 5 mm., mentre quelle di tipo B vanno usate con le viti da 6 e da 8 mm.

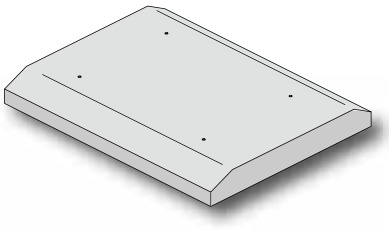
⚠ ***ATTENZIONE:***

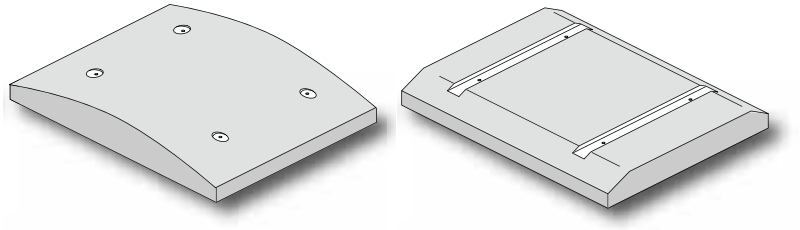
Un'installazione stabile e sicura dipende dalla corretta combinazione di dispositivi di fissaggio e, anche se Ergotron cerca di fornire dispositivi in grado di fissare display molto grandi, poiché vengono immessi sul mercato modelli sempre diversi, è possibile che il proprio richieda dispositivi speciali di fissaggio non inclusi con il prodotto. Se si pensa che il proprio display necessiti di dispositivi di fissaggio particolari, è necessario determinare quali siano quelli più adatti al proprio caso. Si prega di consultare l'Assistenza clienti Ergotron, il produttore del display o un fornitore di dispositivi di fissaggio di fiducia.

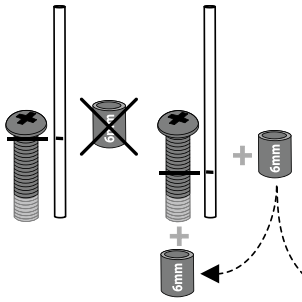
c PROFONDITA' DEI FORI

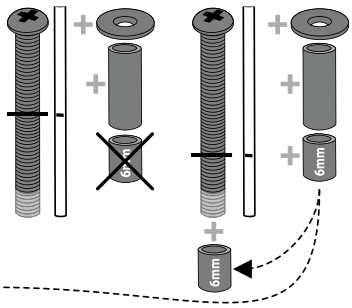
Posizionate la staffa in corrispondenza dei fori di fissaggio sul retro e misurate la loro profondità (potete anche usare un semplice stuzzicadenti).

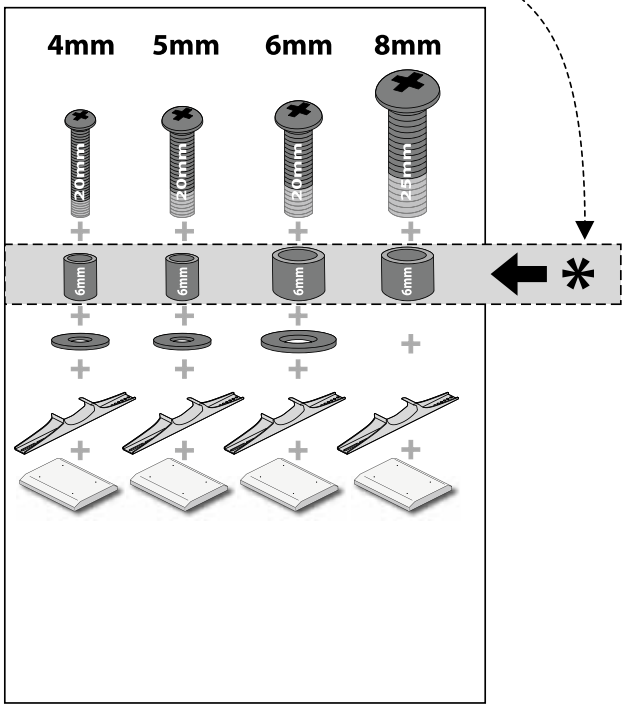
5 d

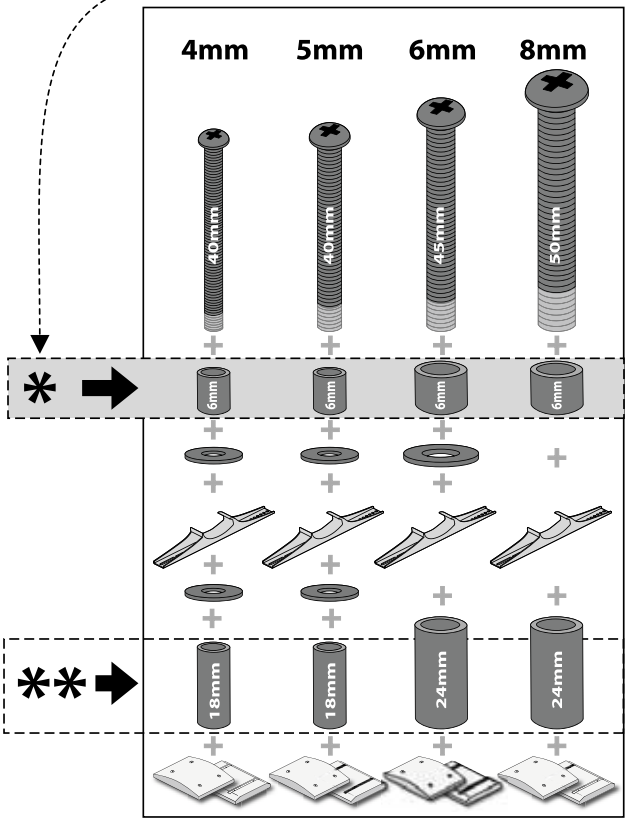




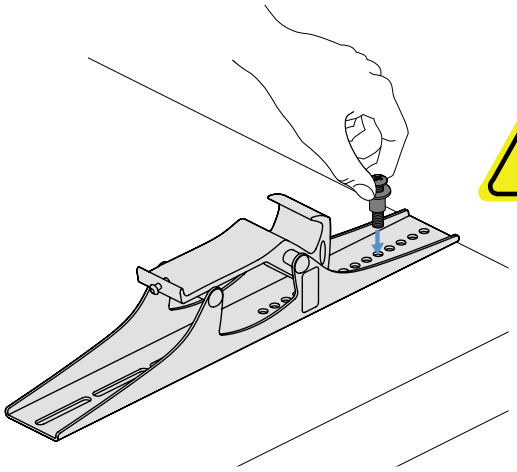

6mm
6mm

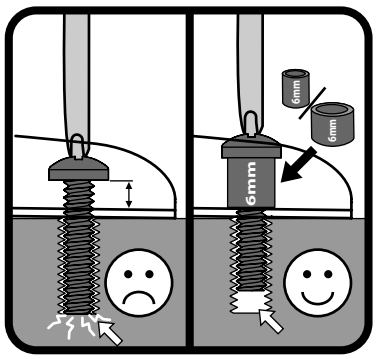

6mm
6mm


4mm
5mm
6mm
8mm
20mm
20mm
20mm
25mm
6mm
6mm
6mm
6mm
*


4mm
5mm
6mm
8mm
40mm
40mm
45mm
50mm
6mm
6mm
6mm
6mm
*
**
18mm
18mm
24mm
24mm

e




6mm
6mm
6mm

5.

d **Vergleichen Sie ihr Ergebnis** mit den Skizzen und Empfehlungen dieser Anleitung (DISPLAY TYP beachten). Achten Sie besonders auf die Minimalanforderungen der Gewindetiefe (z. B. eine 8mm Schraube muß mindestens 8mm Gewindetiefe haben).

Sollten die Schrauben länger als die Gewindebohrungen sein, nutzen Sie bitte die geeigneten Distanzhülsen (Distanzhülse A für 4mm und 5mm, Distanzhülse B für 6mm und 8mm*. Sollte die Rückseite ihres Displays gewölbt oder gesenkt sein, nutzen Sie bitte die anderen Distanzhülsen zu Angleichen**.

e **Schraubentiefe beachten**
Es ist unbedingt erforderlich die ausgewählten Schraubensätze auf Richtigkeit zu prüfen: Schrauben Sie zunächst die ausgewählten Schrauben ggf. nebst Distanzhülsen vorsichtig per Hand ohne großen Kraftaufwand in das Display ein. Sollten Sie auf Widerstand stoßen drehen Sie bitte sofort die Schrauben wieder heraus und prüfen Sie eine geringere Schraubenlänge. Sollte keine geeignete Schraubenlänge verfügbar sein kontakten Sie bitte unverzüglich den Ergotron Kunden Service. Haben Sie der richtigen Schraubensatz gefunden, montieren Sie bitte die Längsträger gemäß den Installationsanweisungen des TM Manuals.

5.

d **Vergelijk deze meting** met de geadviseerde schroef (gebaseerd op het type achterkant van de monitor en de diameter), houd rekening met de vereiste minimale schroefdiepte (de minimale schroefdiepte is hetzelfde als de diameter van de schroef, bijvoorbeeld, de minimale schroefdiepte voor een schroef met een diameter van 8mm is 8mm).

Als de schroef langer is dan het bevestigingsgat diep is moet u dit compenseren door gebruik te maken van één van de bijgeleverde 6mm afstandsbussen – kies voor afstandsbus A voor de 4 en 5mm schroeven en voor afstandbus B voor de 6 en 8mm schroeven**.

e **Test de schroeven**
Het is belangrijk dat u de combinatie van schroeven en afstandsbussen die u gekozen heeft test om er zeker van te zijn dat het de goede maat is voor uw monitor: draai met de hand gedeeltelijk de schroef in de monitor met de juiste combinatie ringetjes en afstandsbussen (draai de schroef er nog niet helemaal en niet te strak in). Voelt u weerstand, verwijder de schroef onmiddellijk en bekijk of er een andere schroef is bijgeleverd die beter past. Wanneer er geen juiste schroeven voor uw monitor zijn bijgeleverd, kun u contact opnemen met de Ergotron Customer Care afdeling. Hebt u wel de juiste combinatie van schroeven en afstandsbussen gevonden, monteer de monitorbevestigingen aan uw monitor zoals aangegeven in de bijgevoegde Tilting Mount installatie handleiding.

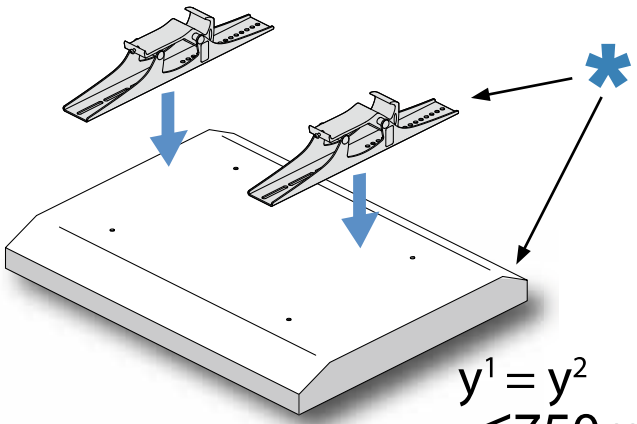
5.

d **Scegliete il diametro** di vite più idoneo guardando la misura minima della filettatura e cominciando ad avvitare a mano per qualche giro (se incontrate forte resistenza diminuite il diametro).

Se la vite è più lunga del foro, usate uno dei distanziali corti forniti, tenendo conto che quelli di tipo **A** devono essere usati con i diametri di 4 e 5 mm., mentre quelli di tipo **B** vanno usati con i diametri di 6 e 8 mm*. Nel caso che l'area di fissaggio sia curva o incassata, usate invece i distanziali lunghi utilizzando sempre i due tipi secondo lo schema anzidetto (**A** per le viti più corte e **B** per quelle più lunghe)**.

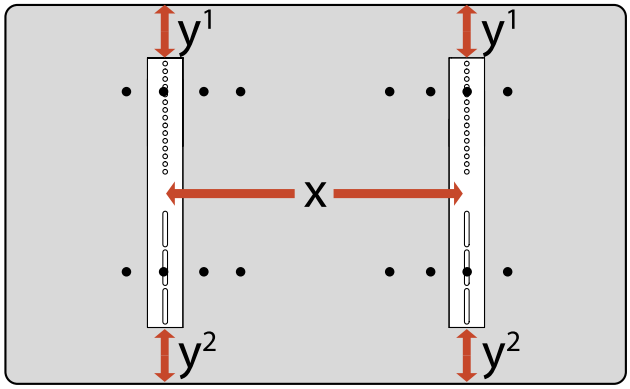
e **Prova del fissaggio**
Ricordate: è importante provare la combinazione di fissaggio scelta prima dell'installazione a parete: avvitate parzialmente a mano le viti e solo se tale operazione non incontra forte resistenza usate il cacciavite per completare l'operazione, riferendovi al manuale di installazione fornito con la staffa.

5 f

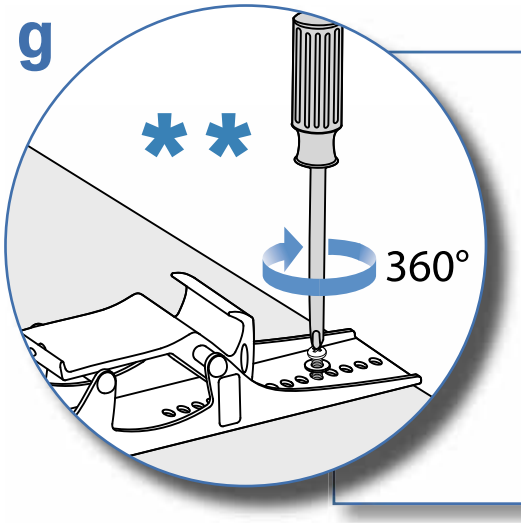


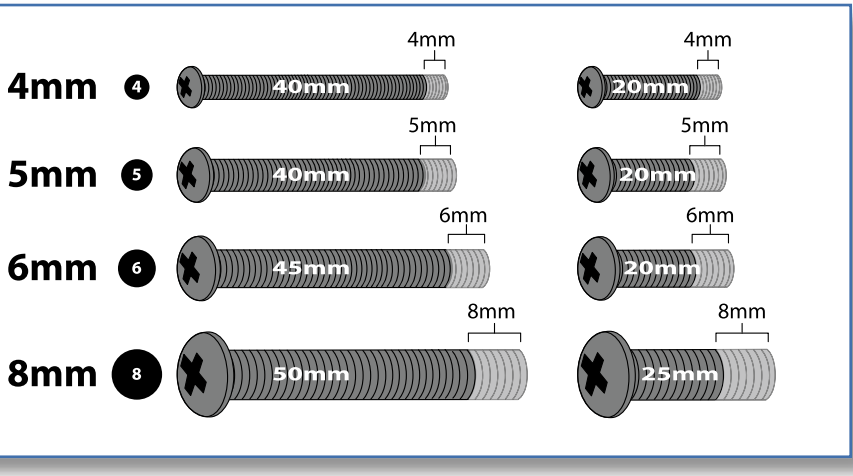
$y^1 = y^2$

$x \leq 750mm$

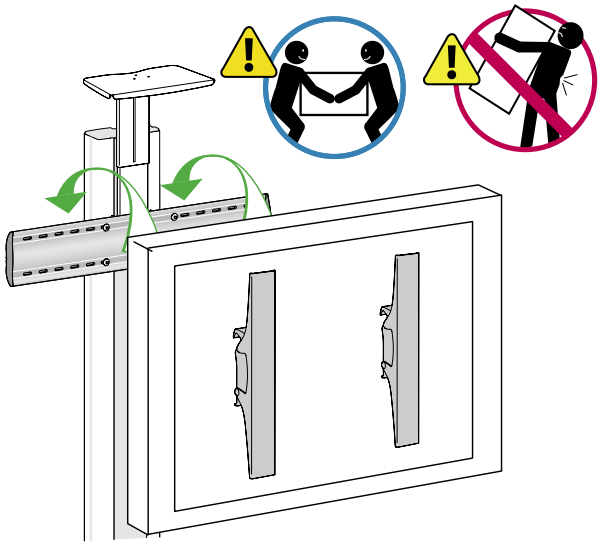


g

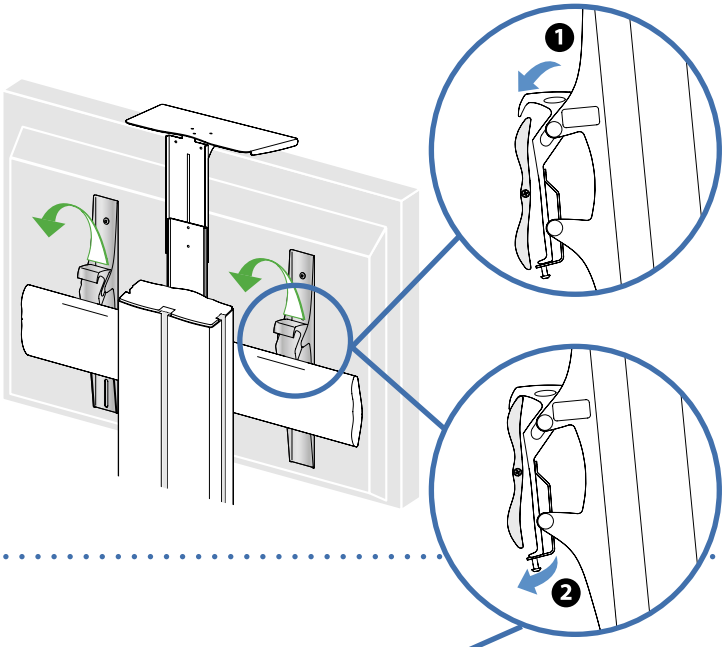




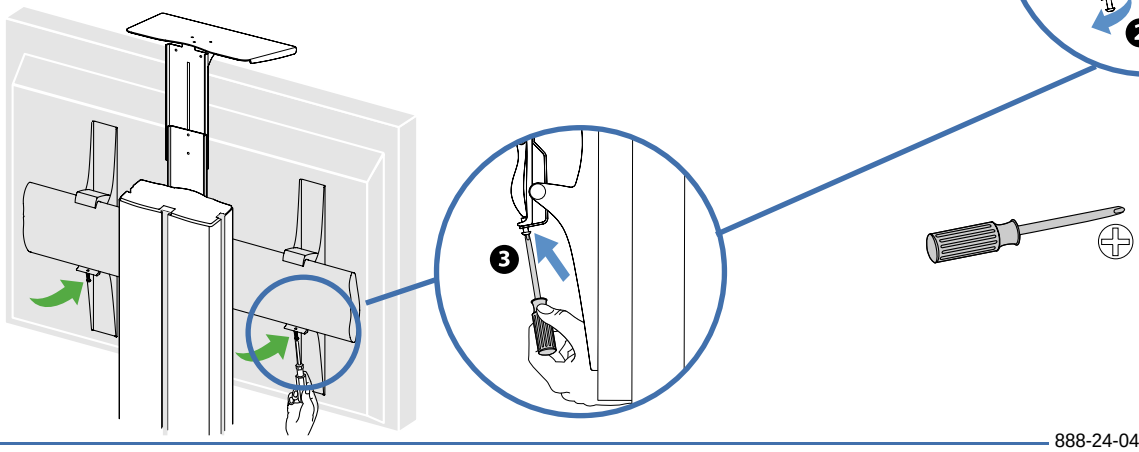
h



i



j



5. . . . . .

MONTAGE DER LÄNGSTRÄGER AM DISPLAY

f Legen Sie die mit den Schrauben bestückten Längsträger auf die Rückseite des Displays

✱ *Oberteil*

(y) Die Längsträger sollten sich vertikal – mittig auf der Rückseite des Displays befinden. Der Abstand zwischen dem oberen Ende des Längsträger **(y1)** und der Bildschirmoberseite sollte der gleiche sein, wie der Abstand zwischen der Monitorunterseite und dem unteren Ende des Längsträgers. **(y2)**

(x) Die Längsträger sollten so weit wie möglich voneinander entfernt montiert werden. Aber nicht weiter auseinander als 750 mm.

g Befestigen Sie die Schrauben mit mindestens sechs vollen 360° Umdrehungen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben dabei nicht überdrehen. Überdrehen der Schrauben könnte das Display und/oder die Längsträger beschädigen.

✱✱ *Sechs volle Umdrehungen stellen sicher, daß die Schraube im Verhältnis zu ihrem Durchmesser ausreichend tief versenkt wurde. Bei einem Schraubendurchmesser von 8 mm würde dies eine minimale Versenkung der Schraube von ebenfalls 8 mm im Gewindegang bedeuten.*

h Legen Sie das Display auf die Schiene auf.

i Befindet sich das Display in einer passenden Position auf der Schiene, drücken Sie es nach vorne auf die Halteklammer, um das Unterteil der Schiene zu „schlieâen“ und zu befestigen.

j An der Unterseite der Displayklammern Verschlussschrauben anbringen und mit einem Phillips Schraubenzieher festziehen.

5. . . . . .

MONTEER DE MONITORHOUDERS AAN DE MONITOR

f Plaats de monitorhouders (met de van tevoren bepaalde schroeven) op de achterkant van de monitor:

✱ *Bovenkant*

(y) De monitorhouders moeten verticaal gecentreerd zijn aan de achterkant van het beeldscherm – de afstand tussen de bovenkant van de houder **(y1)** en de bovenkant van het beeldscherm moet hetzelfde zijn als de afstand tussen de onderkant van de houder **(y2)** en de onderkant van het beeldscherm.

(x) Bevestig de monitorhouders aan de buitenste gaten of zo wijd mogelijk als de rails kan dragen, overschrijd niet de 750 mm.

g Draai de schroeven met tenminste zes slagen van 360° vast, maar draai ze niet te strak; het te strak aandraaien van de schroeven kan schade toebrengen aan de monitor en/of de monitorhouders.

✱✱ *Zes volledige slagen zorgen voor een minimale inschroefdiepte die ongeveer gelijk is aan de diameter van de schroef. Bijvoorbeeld, als de diameter van schroef 8 mm is, dan is de minimale schroefdiepte ook 8 mm.*

h Hang het display aan de rails.

i Nadat het display in een geschikte stand op de rails is geplaatst, drukt de onderkant van de displaybeugeleenheid voorwaarts om de onderkant van de rails vast te pakken en vast te houden.

j Aan de onderkant van elk van de displaybeugels plaatst u bevestigingsschroeven, die u vastdraait met een kruiskopschroevendraaier.

5. . . . . .

MONTAGGIO DELLE STAFFE SUL DISPLAY

f Posizionare le Staffe sopra la parte posteriore del display (utilizzando gli accessori di collegamento precedentemente selezionati.)

✱ *Alto*

(y) Le Staffe di Montaggio dovrebbero essere centrate secondo una linea verticale sul dorso del display – la distanza tra la parte più alta della Staffa **(y1)** e la parte più alta del display dovrebbe essere uguale alla distanza tra la parte più bassa della Staffa **(y2)** ed il lato inferiore del display.

(x) Le Staffe dovrebbero essere fissate utilizzando le file di fori più esterni o sfruttando la massima larghezza possibile delle rotaie, pur senza superare i 750 mm.

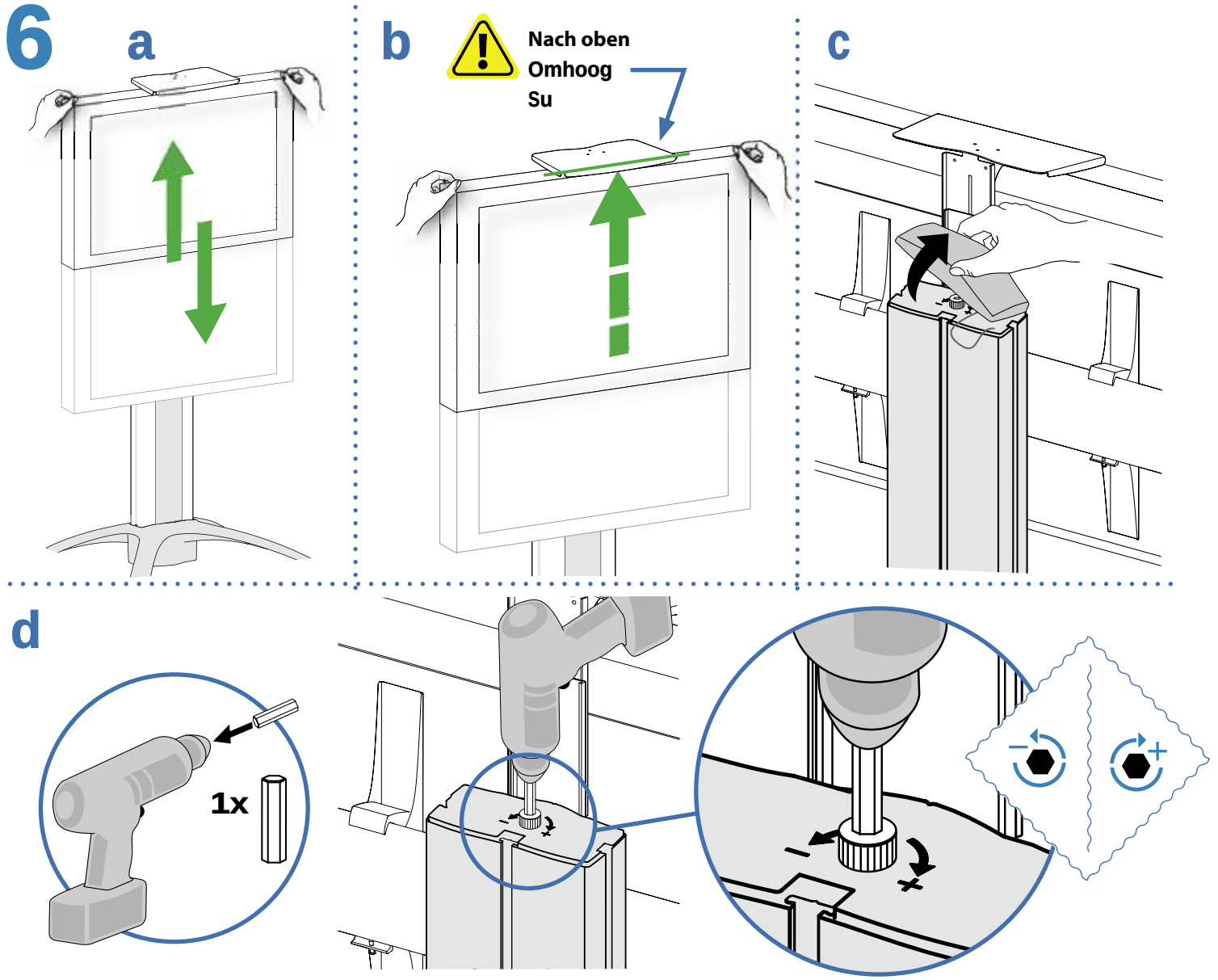
g Serrare le viti con almeno sei giri completi di 360°, badando a non eccedere; un sovraserraggio può essere la causa di danni tanto al display che alle Staffe.

✱✱ *Sei giri completi in genere assicurano una penetrazione minima pari ad almeno il diametro della vite. Per esempio, se la vite ha un diametro di 8 mm, anche il valore della penetrazione sarà pari a 8 mm.*

h Appendere il display alla guida.

i Quando il display è nella posizione adatta sulla guida, spingere in avanti sulla parte inferiore del gruppo della staffa di supporto, perché “prenda” e si blocchi sulla parte inferiore della guida.

j Al fondo di ciascuna staffa del display, installare e stringere viti di blocco con un cacciavite a stella.



6.

Verstellbereich
Dieses Produkt wurde so konzipiert, daß es sich Ihren Anforderungen schnell und einfach gerecht wird – beachten Sie folgende Schritte zur Justierung.

a Höhenverstellung – rauf und runter
Bleibt der Monitor nicht in der gewünschten Position justieren Sie den Arm so, dass die Verstellmöglichkeit mit einem gleichmäßigen Kraftaufwand zu bedienen ist.

Einstellung Höhenverstellung - rauf und runter

b Das Display nach oben schieben.

c Entfernen.

Erhöhen der Federspannung
- m Uhrzeigersinn anziehen

Senken der Federspannung
- Gegen den Uhrzeigersinn anziehen

6.

Instellingsbereik
Dit product is ontworpen om snel en eenvoudig te worden ingesteld naar uw behoeften – raadpleeg de volgende stappen voor instelling.

a Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Wanneer de monitor niet in de gewenste positie blijft staan stel de spanning van de instelveer zodanig in dat de arm stabiel blijft staan. Let er bij de instelling tevens op dat de beweging over de gehele hoogte een gelijke kracht vergt.

Stel in Verstel in hoogte - Omhoog en omlaag

b Display naar boven tillen.

c Rerwijderen.

Verhoog de spanning
- Draai met de klok mee

Verminder de spanning
- Draai tegen de klok in

6.

Campo di variazione del posizionamento
Questo articolo è progettato per essere posizionato facilmente e rapidamente, secondo le vostre necessità – per ottenere questo seguite la procedura che segue.

a Sollevamento – Su e Giù
Se non rimane in posizione o se il movimento è troppo duro, occorre regolare la tensione delle frizioni. Eseguite la regolazione in modo che lo sforzo sia lo stesso nei due sensi.

Regolazione Sollevamento - Su e Giù

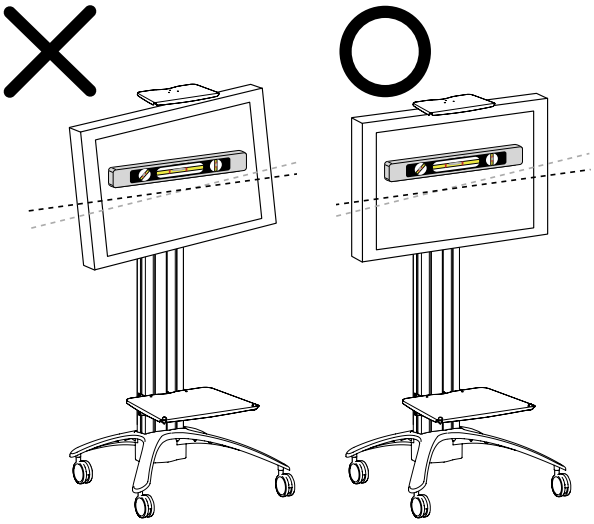
b Sollevare al massimo il display.

c Staccare.

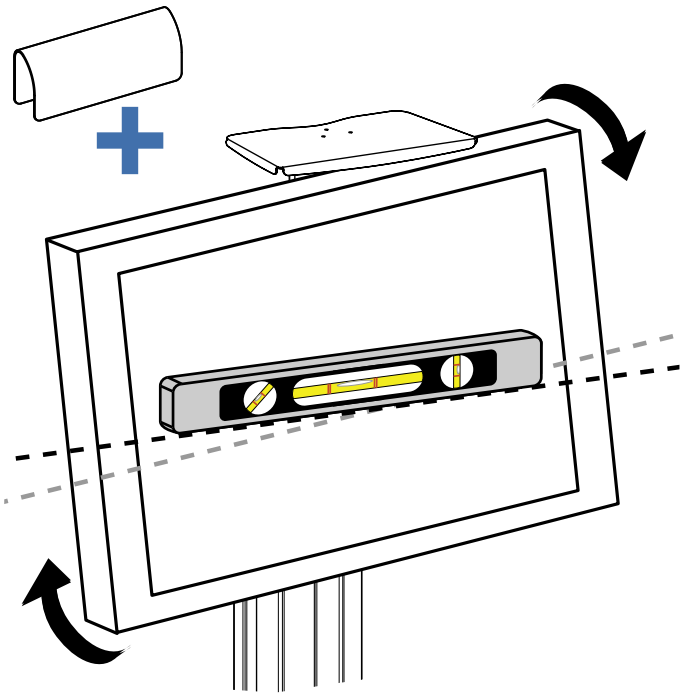
Per aumentare il carico
- Ruotare in senso orario

Per diminuire il carico
- Ruotare in senso antiorario

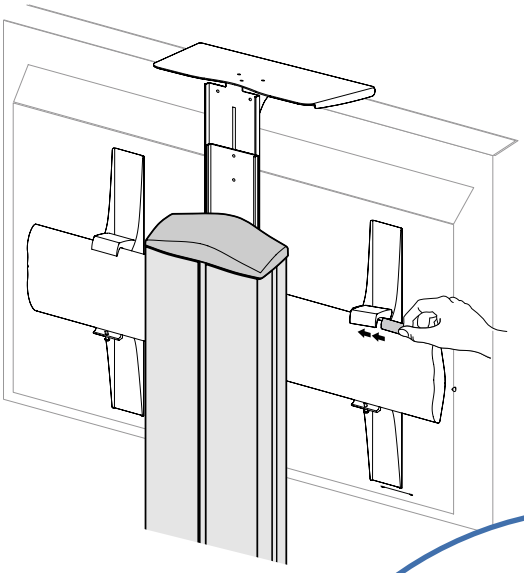
7



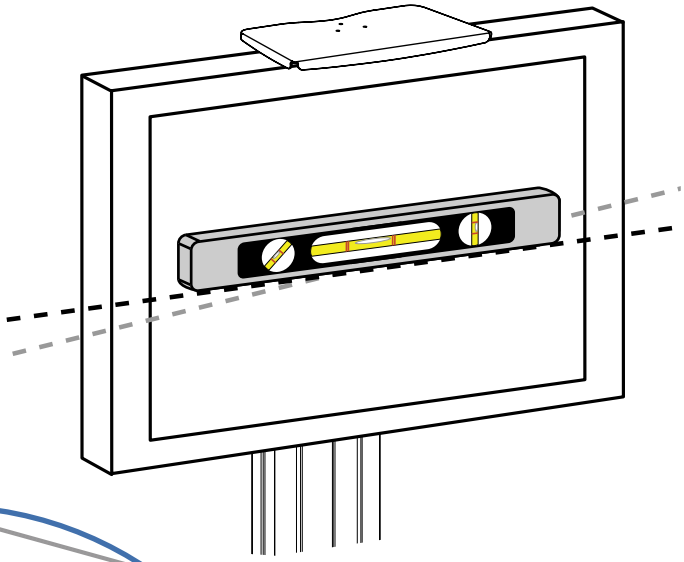
a

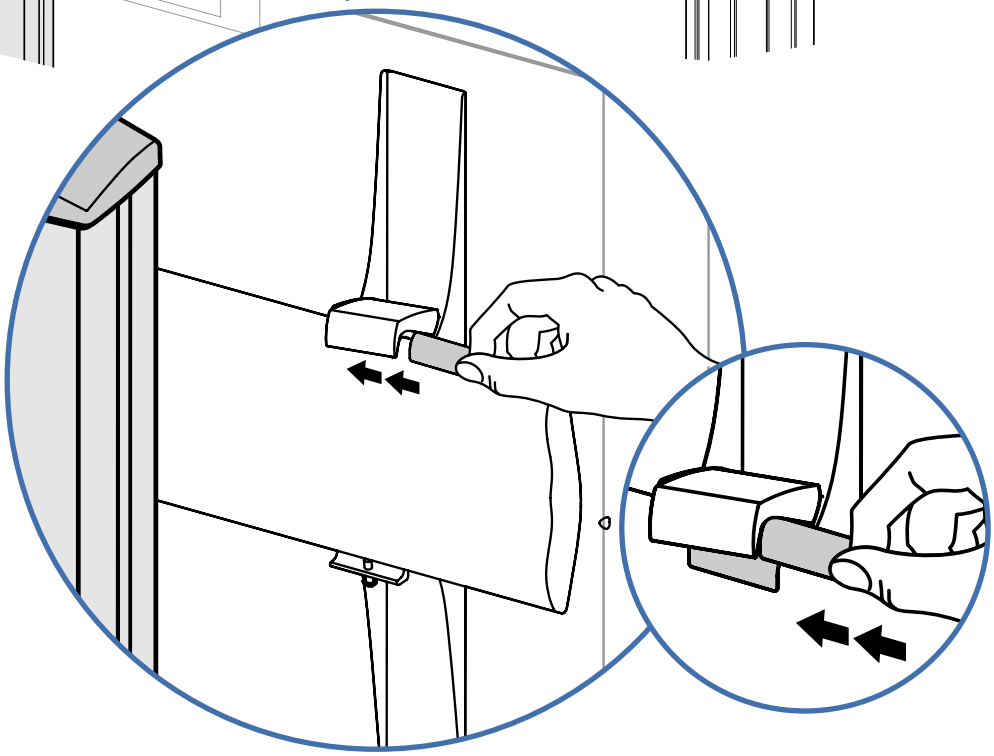


b



c





8

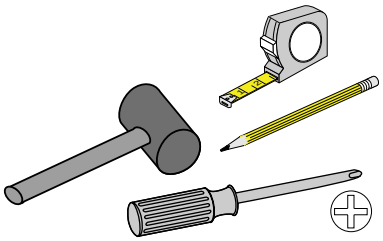
2x

4x M3x8mm

2x 2x

1x

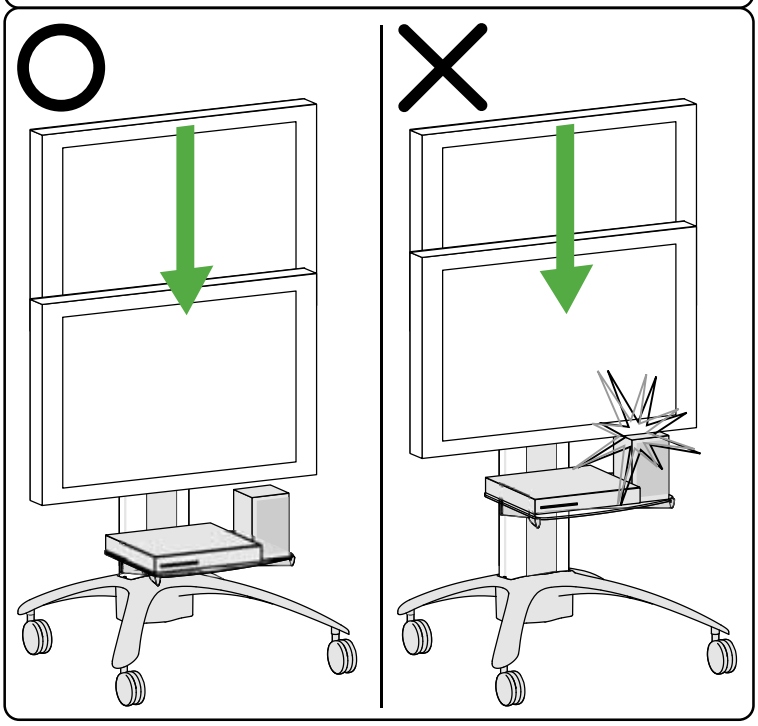
1x



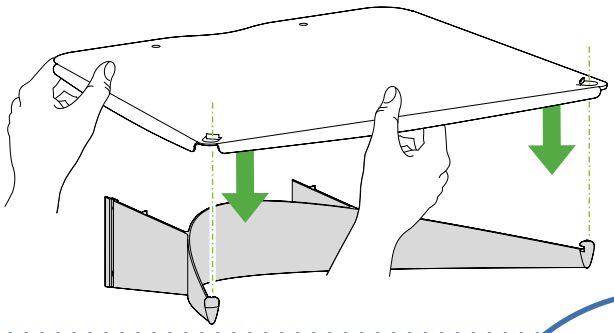
Installieren Sie kein zu schweres oder zu gro?es Display.

Gebruik nooit een tv of display dat te zwaar of te groot is.

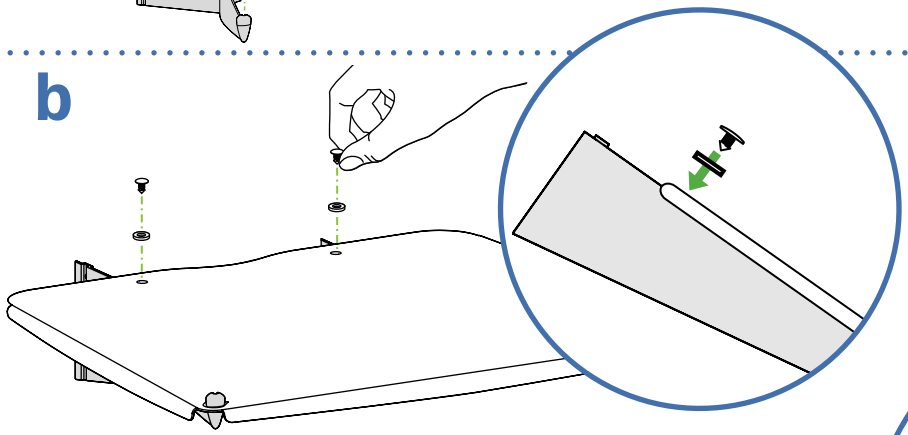
Non utilizzare mai un TV/Display troppo pesante o grande.



a

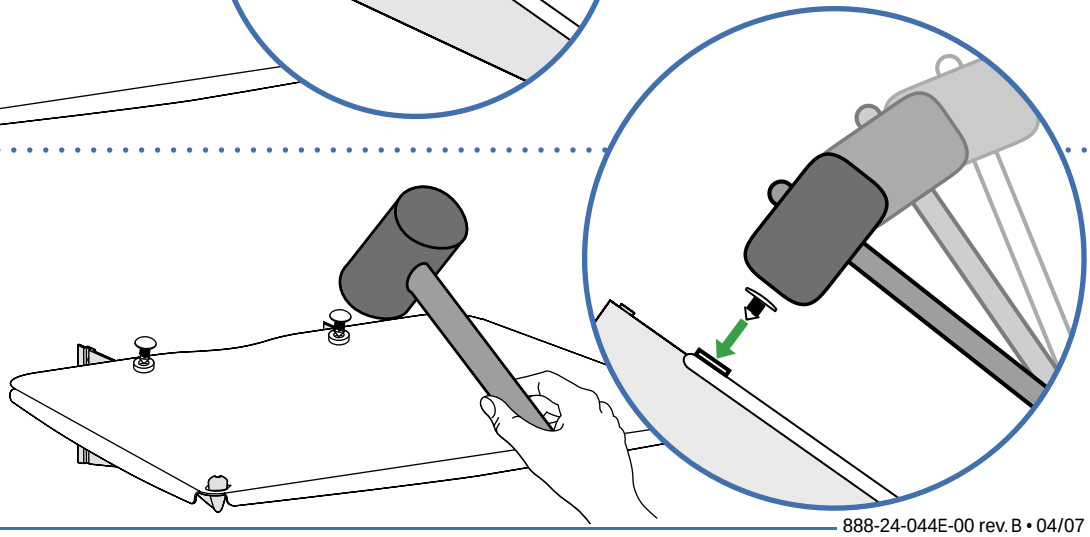


b



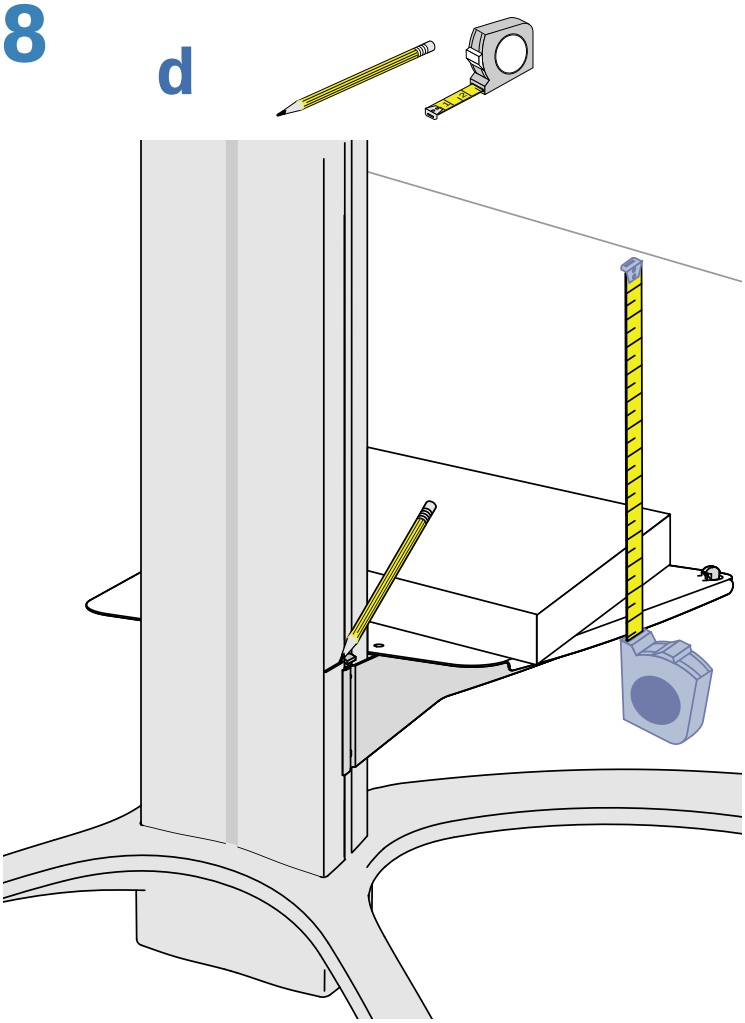
2x 2x

c

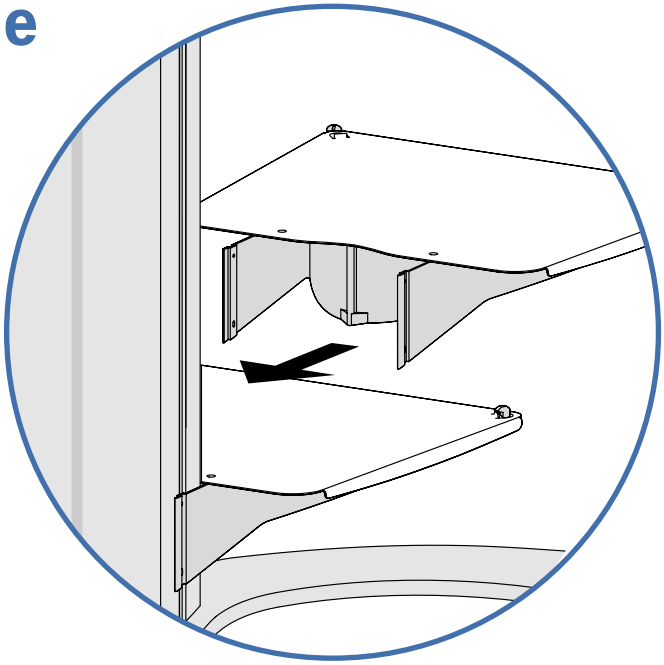


8

d

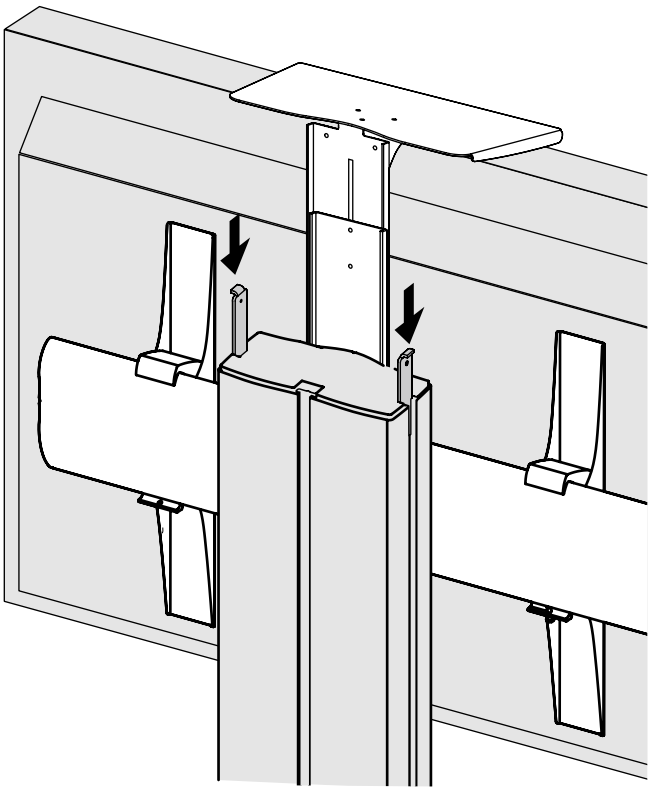


e

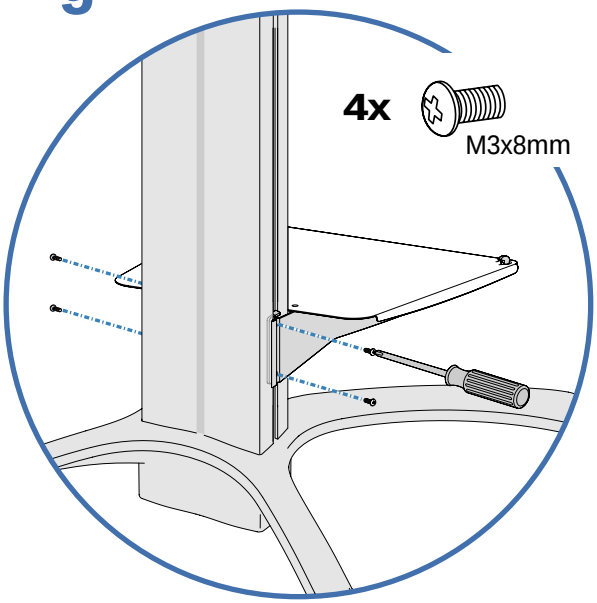


f

2x



g

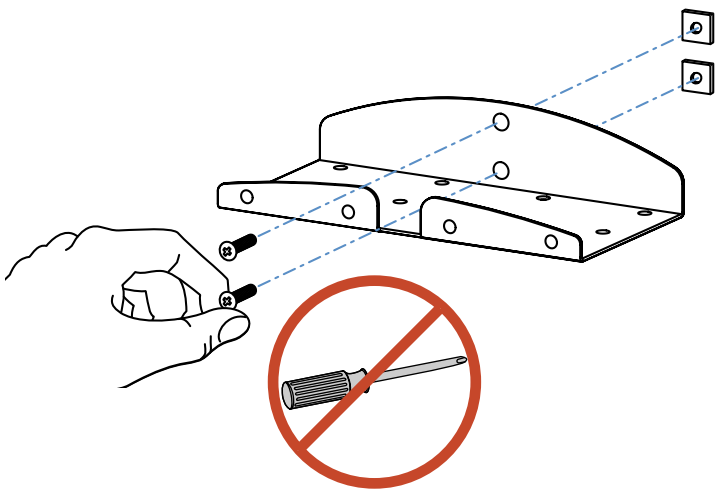


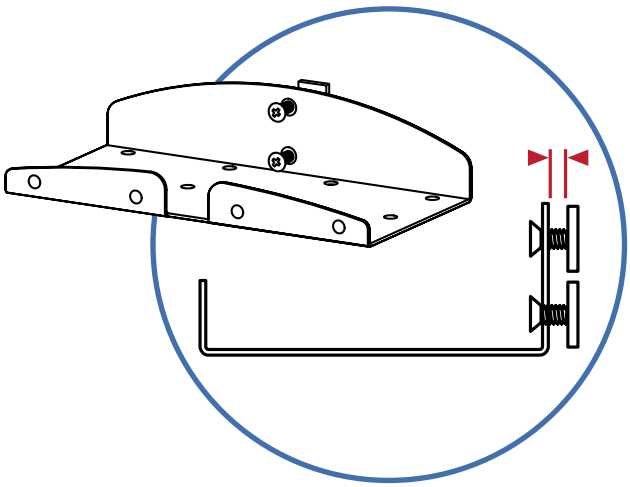
9

a

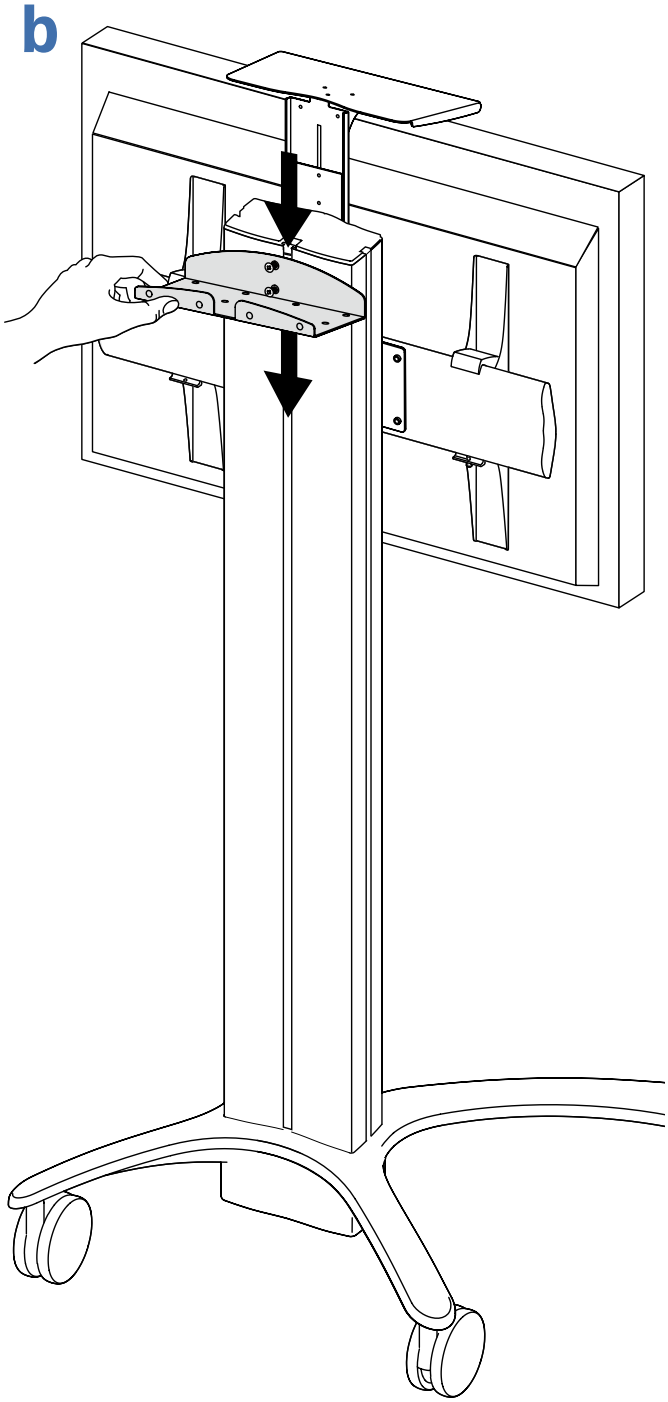
2x

2x M5x12mm

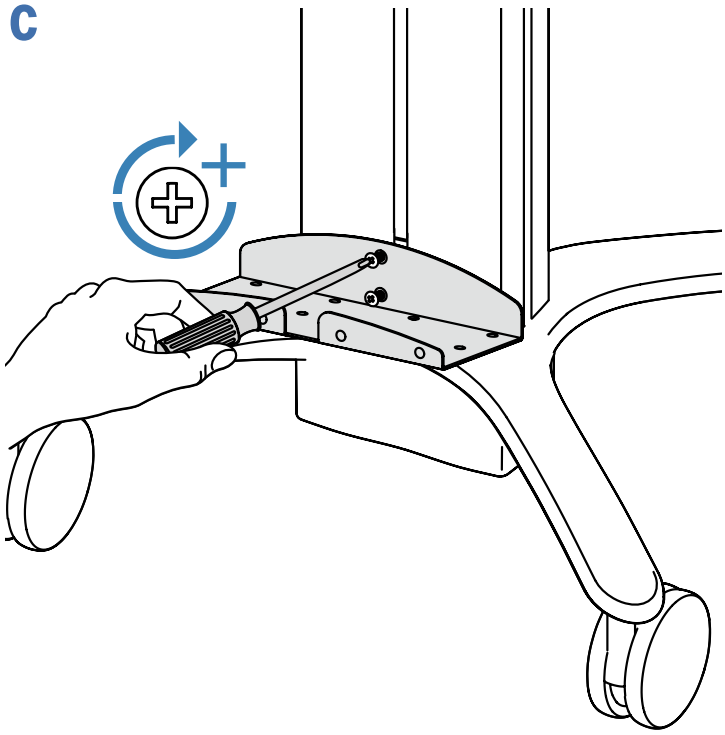




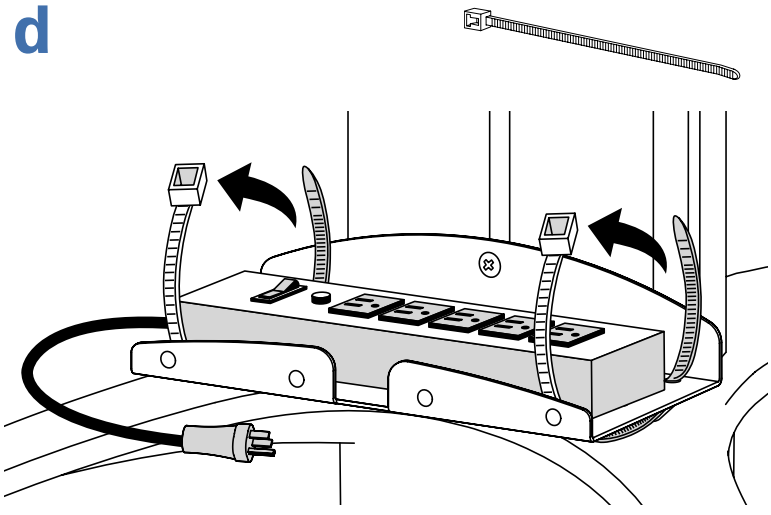
b



c

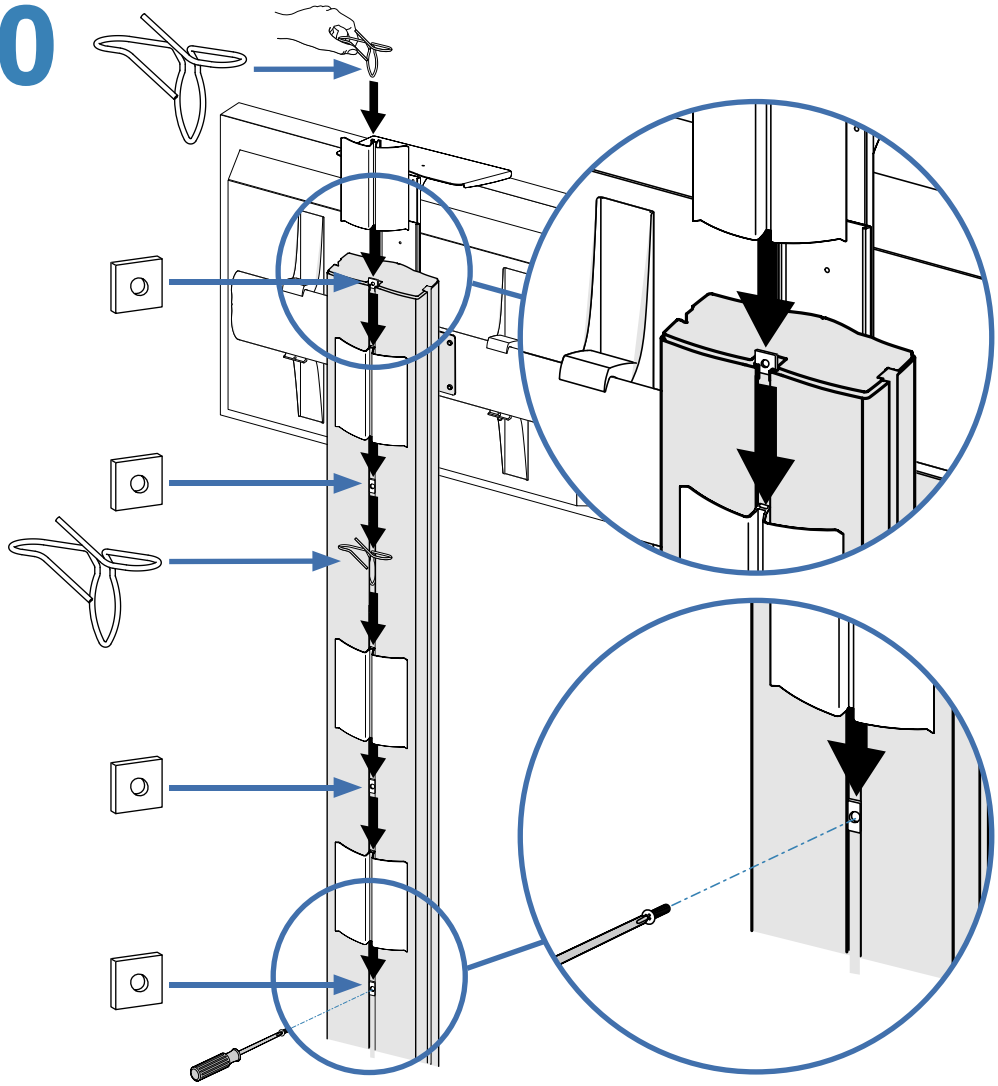


d



10

a

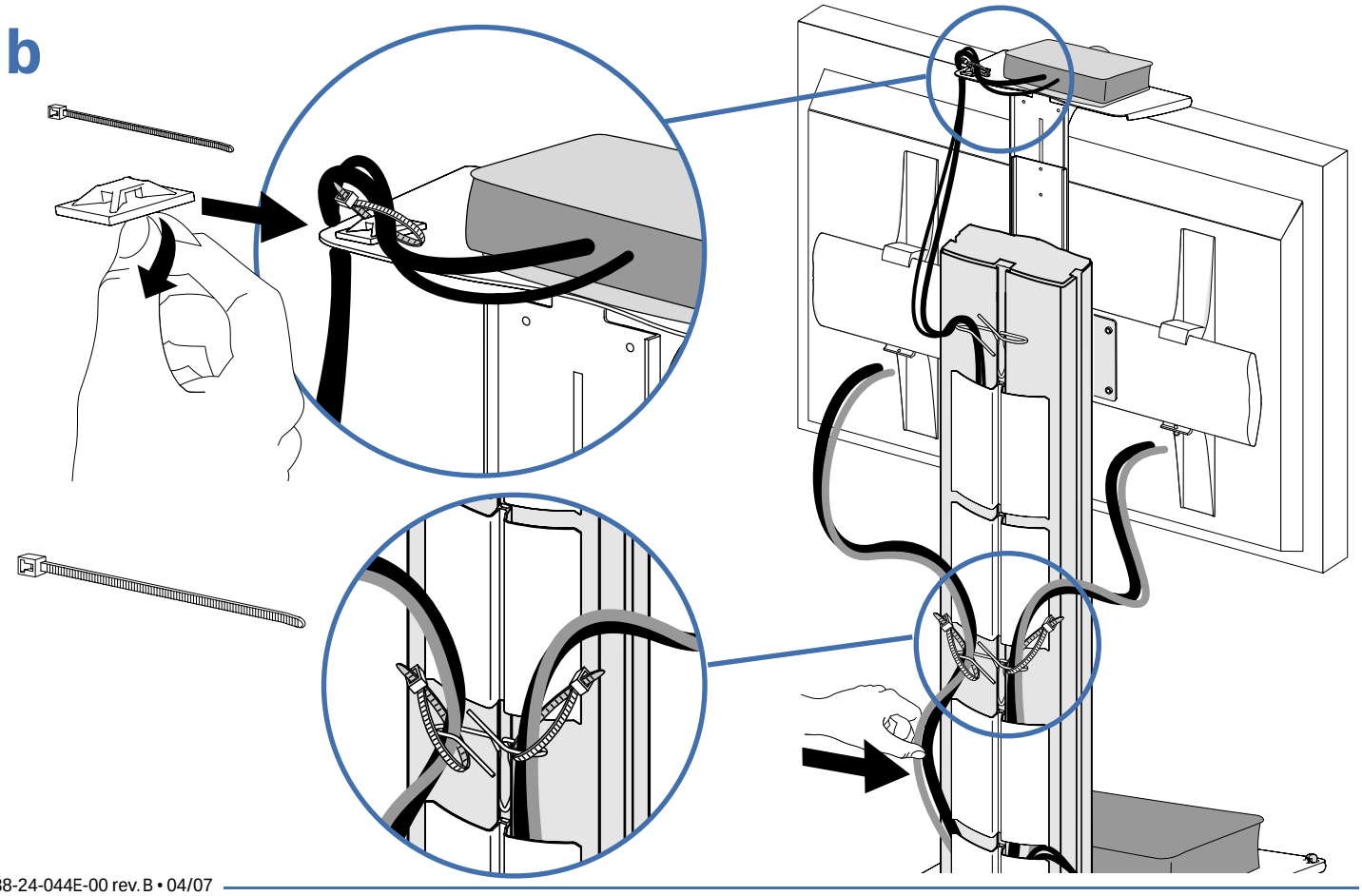


4x 4x

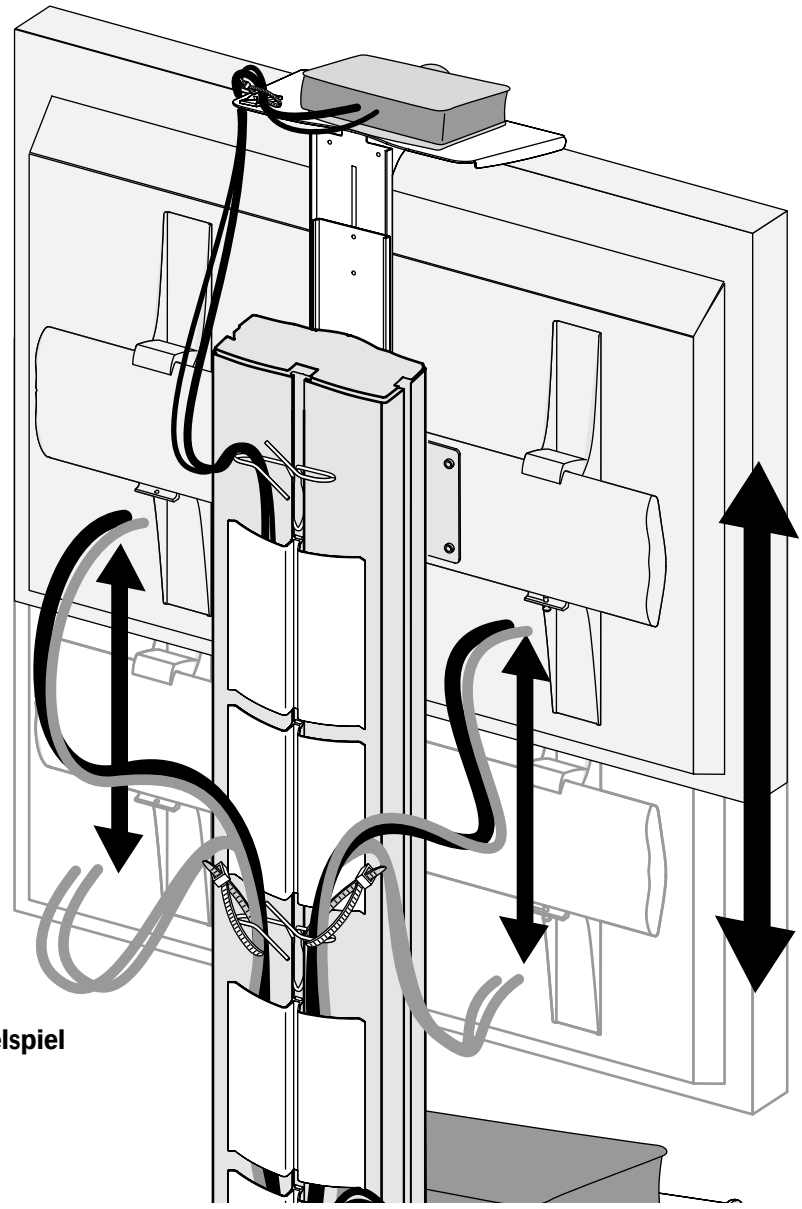
1x M5x12mm

2x

b

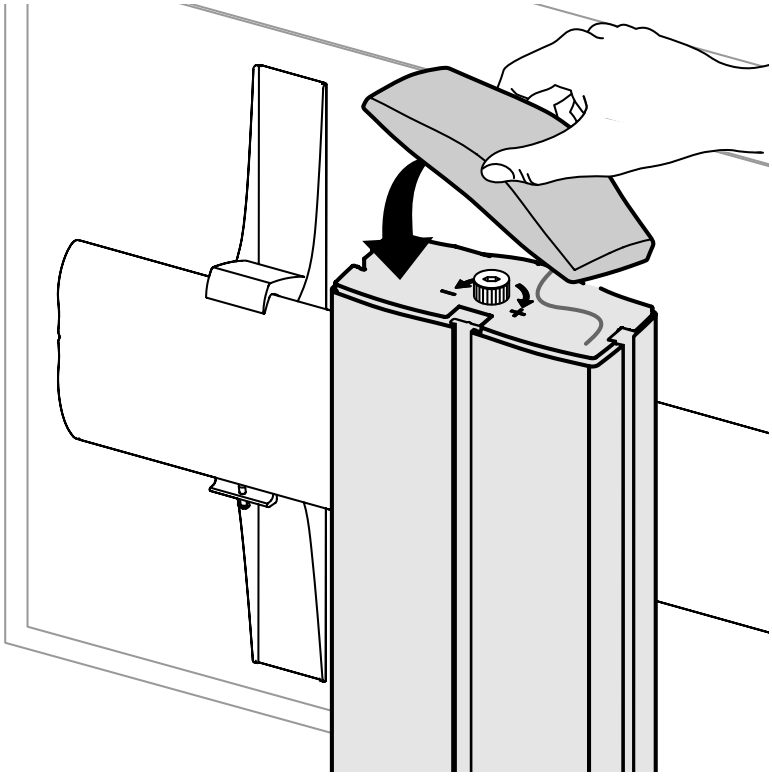


10 d



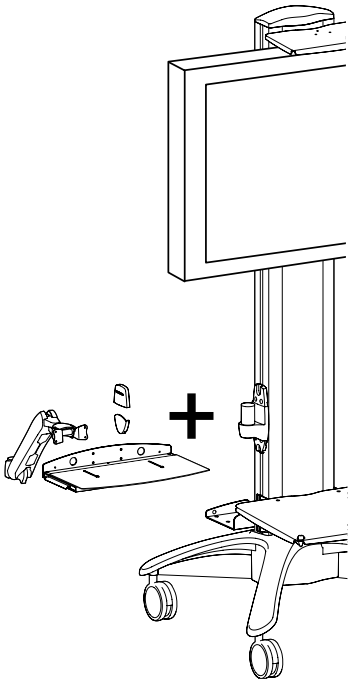
Berücksichtigen Sie entsprechendes Kabelspiel
Geef wat extra lengte in de kabel
Lasciare del gioco nel cavo

e



11

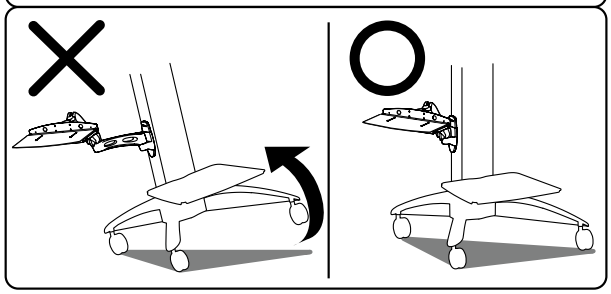
Befestigungselemente für optionalen LX Tastaturschwenkarm
Hardwarekit voor optionele LX-toetsenbordarm
Kit di bulloneria per braccio opzionale LX per tastiera



WARNUNG Die bereitgestellten Befestigungselemente sollten ur mit einer Ergotron LX Tastaturablage verwendet werden. Bringen Sie NICHT mehr Gewicht als die als Sicherheitstragekapazität angegebenen 9 kg (20 lbs) auf der Tastaturablage an. Montieren Sie KEINE LX Verlängerung zwischen dem Montageclip und der Tastaturablage an. Die Montage der Befestigungselemente auf andere, als in dieser Anleitung beschriebene Weise, kann Kippgefahr zu Folge haben, die zu schweren Verletzungen von Personen und Beschädigung des Geräts führen kann!

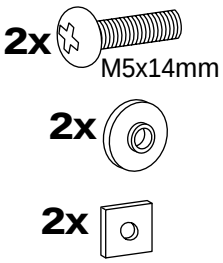
WAARSCHUWING! De bijgeleverde hardwarekit mag alleen worden gebruikt met een Egrotron LX-toetsenbordplateau-arm. Plaats NIET meer dan het aangegeven veilige gewicht van 9 kilo op het toetsenbordplateau. Monteer GEEN LX-verlengstuk tussen de bevestigingsbeugel en de toetsenbordplateau-arm. Bevestiging van de hardwarekit op een andere manier dan in deze handleiding is beschreven kan leiden tot struikelgevaar, en tot ernstig persoonlijke letsel en schade aan apparatuur!

Warnung: Kippgefahr!
Waarschuwing: Omkantelgevaar!
Avvertenza: Pericolo di ribaltamento!

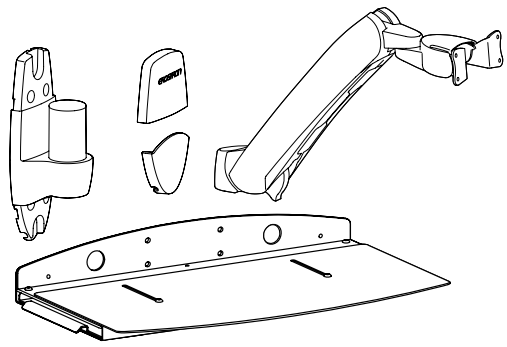


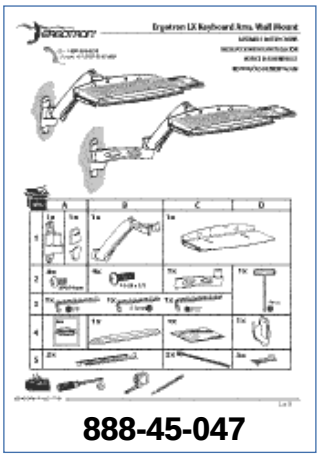
AVVERTENZA! Il kit di bulloneria fornito deve essere utilizzato unicamente con un braccio per vassoio Ergotron LX per tastiera. NON caricare il vassoio per tastiera più della sua capacità nominale di carico di sicurezza di 9 kg (20 lb). NON montare una prolunga LX tra la staffa di fissaggio e il braccio del vassoio per tastiera. Il montaggio del kit di bulloneria in altri modi diversi da quello descritto in questo manuale può provocare un rischio di ribaltamento che potrebbe causare gravi lesioni alla persona e danni all'apparecchiatura.

Befestigungselemente - bereitgestellt
Hardwarekit - bijgeleverd
Kit di bulloneria - fornito



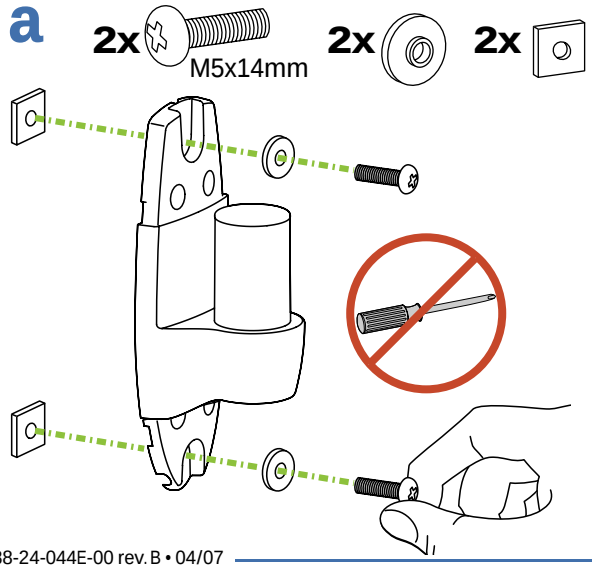
LX Tastaturschwenkarm – separate Bestellung
LX-toetsenbordarm - moet apart worden besteld
Braccio LX per tastiera – fornito a parte



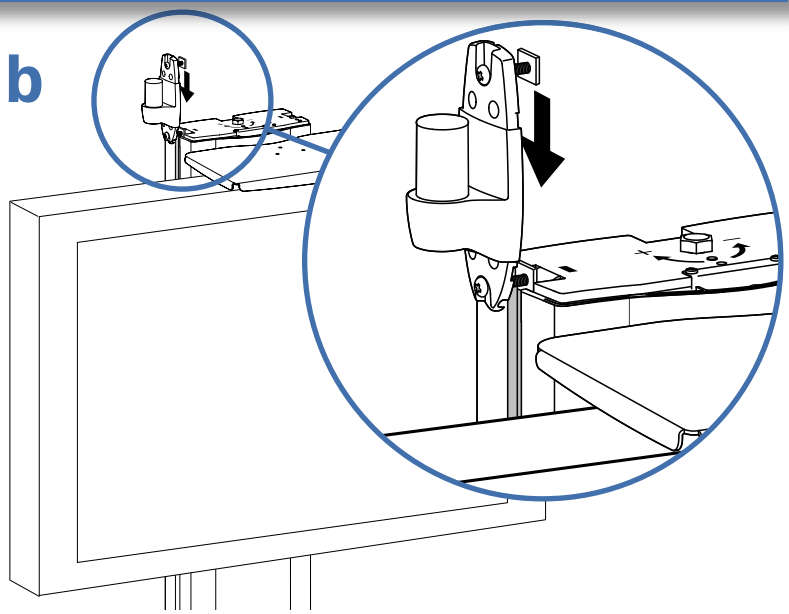


888-45-047

a

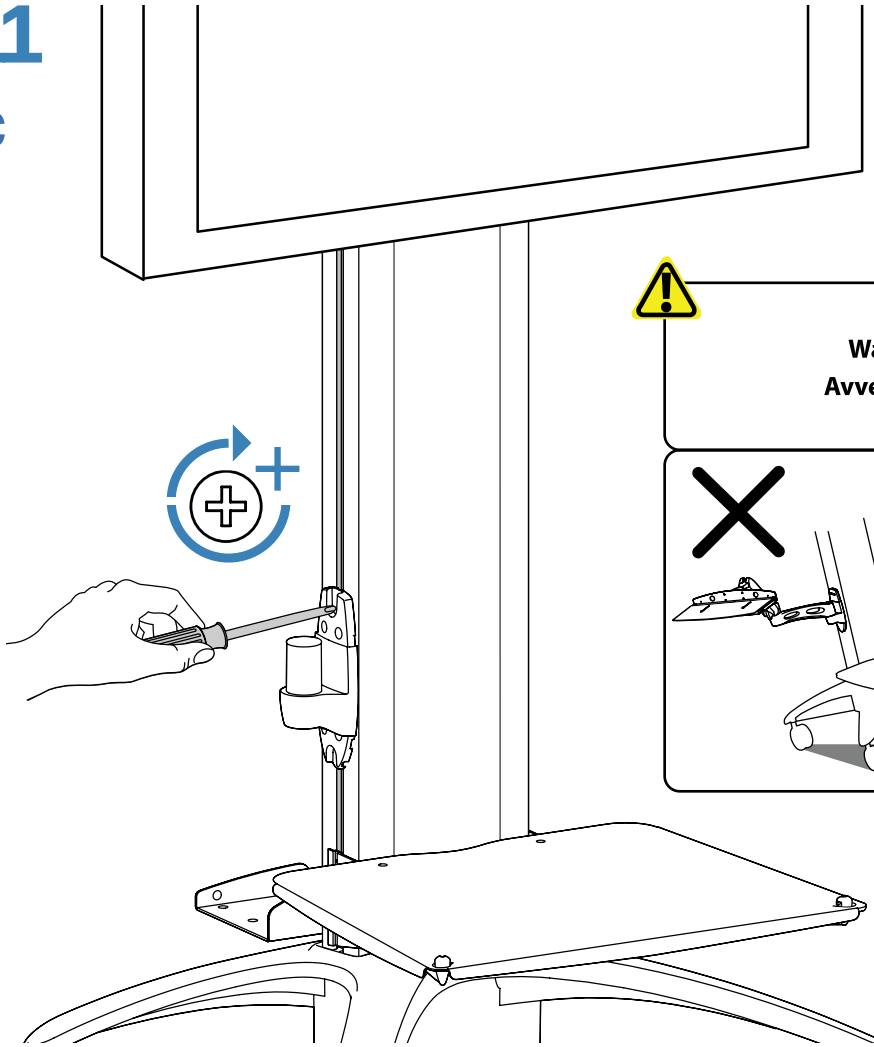


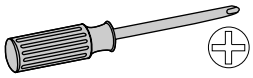
b



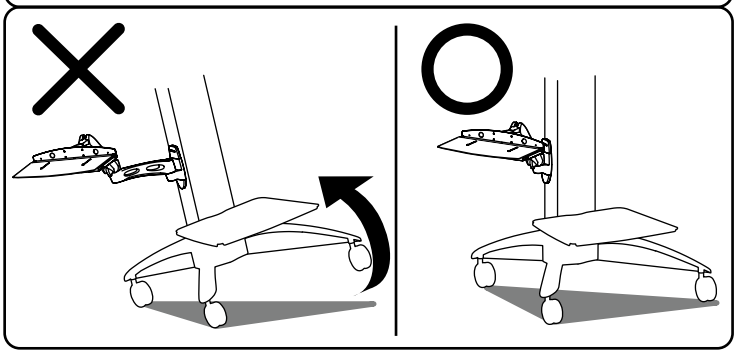
11

c

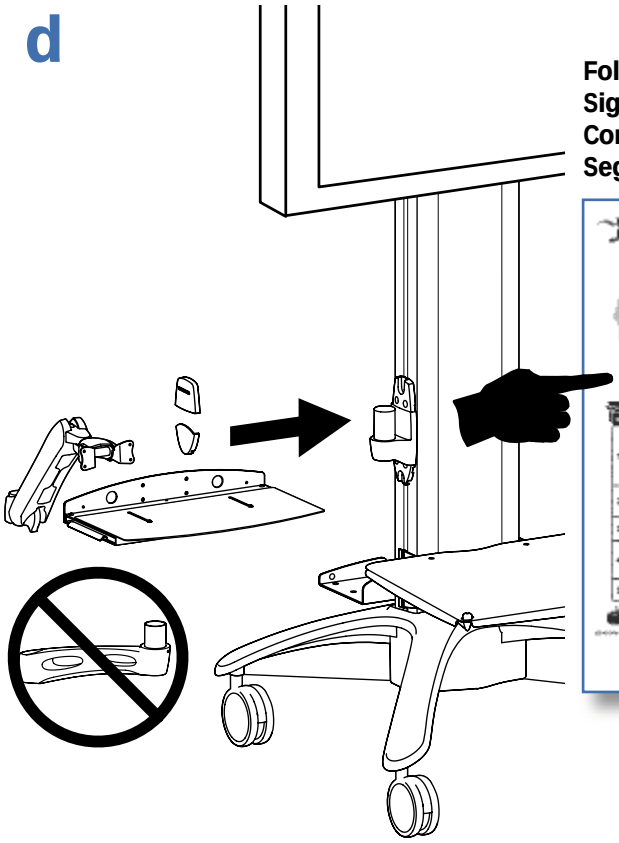




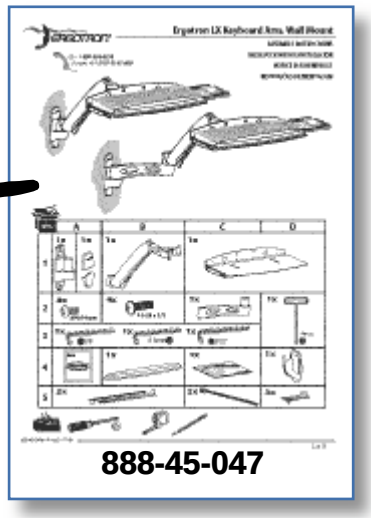
Warnung: Kippgefahr!
Waarschuwing: Omkantelgevaar!
Avvertenza: Pericolo di ribaltamento!



d



Follow Ergotron LX User Guide
Siga la Guía del usuario de Ergotron LX
Consultez le Mode d'emploi d'Ergotron LX
Seguir o Guia do utilizador Ergotron LX



888-45-047

WARNUNG Verwenden Sie die 9" Verlängerung NICHT mit dem Tastaturarm. Wird die 9" Verlängerung verwendet, kann der Wagen kippen und so eine Beschädigung des Geräts und/oder Verletzungen an Personen hervorrufen.

WAARSCHUWING! Het verlengstuk van 9 inch NIET gebruiken met de toetsenbordarm. Als u het verlengstuk van 9 inch gebruikt, kan de wagen omkantelen, wat schade aan de apparatuur en/of persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.

AVVERTENZA! NON utilizzare la prolunga da 23 cm (9") con il braccio per la tastiera. L'uso potrebbe provocare il ribaltamento del carrello, con conseguenti danni alle apparecchiature e/o lesioni alle persone.

Ergotron-Garantie

Ergotron gewährt für seine Produkte fünf (5) Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie gilt vorbehaltlich der folgenden Ausnahmen, Ausschlüsse und Einschränkungen.

Ausnahmen zu dieser Garantie:

- Drei (3) Jahre Garantie auf alle Neo-Flex™-Produkte von Ergotron
- Ergotron gewährt eine Garantie von einem (1) Jahr auf alle Netzteilkomponenten. Die Batterie hat eine Leistungsgarantie von 90 Tagen und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellungsfehler.

  Hinweis: Ergotron gewährt in Europa eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Die Batterie verfügt über eine Leistungsgarantie von 90 Tagen und eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Herstellungsfehler.
- Für OEM-Produkte, bei denen als Ergotron Wiederverkäufer auftritt, gilt die Garantie des jeweiligen Herstellers.

Ausschließlicher Anspruch: Sollten bei Geräten von Ergotron während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler vorliegen oder auftreten, kann Ergotron die Geräte nach eigenem Ermessen ersetzen bzw. in einer angegebenen Ergotron-Niederlassung oder am Kundenstandort reparieren. Der Käufer muss vor der Rücksendung des Produkts eine Rücksendenummer (RMA-Nummer) anfordern. Dazu muss sich der Käufer an Ergotron wenden, um diese RMA-Nummer (RMA = Return Material Authorization) zu erhalten. Ergotron wird das Produkt umgehend reparieren bzw. ersetzen und ohne Kostenberechnung an den Käufer zurücksen-den. Die Ausführung einer Reparatur oder eines Austausches bedeutet keine Erneuerung oder Verlängerung des Garantiezeitraums.

DIESER ANSPRUCH IST DER AUSSCHLIESSLICHE ANSPRUCH IN BEZUG AUF DAS GERÄT mit Ausnahme solcher bei Personenschäden. Der Käufer wird Ergotron unverzüglich in schriftlicher Form über Personen-schäden in Kenntnis setzen, die auf den Gebrauch von Ergotron-Geräten zurückzuführen sind.

Ausschlüsse und Einschränkungen: Ergotron lehnt jede Haftung für Verletzungen oder Verluste ab, die durch die Installation oder den Gebrauch seiner Geräte in einer anderen Weise als durch genaue Beachtung seiner Installationshandbücher, zusätzlichen Anleitungen zu Montage und Installation, technischen Unterlagen oder Produktliteratur oder durch Geräte, die modifiziert, beschädigt oder missbräuchlich eingesetzt wurden, entstanden oder damit verbunden sind.

Bei vollständig aufgeladenen Batterien, die mehr als drei (3) aufeinanderfol-gende Monate nicht genutzt werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Bei vollständig entladenen Batterien, die mehr als drei (3) aufeinanderfol-gende Tage nicht genutzt werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Der Käufer hat nicht auf alle Garantiearten vertraut und Ergotron lehnt alle Garantien außer der zuvor genannten Garantie ab. Dies gilt vorbehaltlich aller hier genannten Ausschlüsse und Einschränkungen. Ergotron lehnt alle übrigen Garantien (ausdrücklich oder konkludent), einschließlich solcher Garantien (aber nicht beschränkt darauf) hinsichtlich der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Ergotron lehnt weiterhin jede Haftung gegenüber dem Käufer und allen anderen für zufällige, besondere oder Folgeschäden ab, die durch oder in Verbindung mit den Produkten, ihrem Gebrauch oder Missbrauch und ihrer Leistung oder Nichtleistung entstanden sind.

© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Auch wenn Ergotron, Inc. jede Anstrengung unternimmt, um genaue und vollständige Informationen zur Installation und zum Gebrauch seiner Produkte zur Verfügung zu stellen, haftet es nicht für Redaktionsfehler oder Auslassungen (einschließlich solcher bei der Übersetzung aus dem Englischen in eine andere Sprache) oder für zufällige, besondere oder Folgeschäden welcher Natur auch immer, die auf die Bereitstellung dieser Anleitung und die Leistung des Geräts in Verbindung mit dieser Anleitung entstanden sind. Ergotron, Inc. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produktdesign und/oder der Produktdokumentation vornehmen zu dürfen. Die aktuellsten Produktin-formationen oder dieses Handbuch in anderen Sprachen erhalten Sie vom Ergotron-Kundendienst Vervielfältigung, Speicherung oder Übertragung (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung o. a.) dieser Publikation nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patentschutz bzw. Patentanmeldung in den USA und anderen Ländern. Ergotron ist eine eingetragene Marke von Ergotron, Inc.

Vertriebs- und Konzern-hauptsitz in Amerika

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Vertrieb in Europa, Naher Osten, Afrika

Amersfoort, Die Niederlande
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Vertrieb in Asien und im Pazifischen Raum

Singapur
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Weltweiter Originalhersteller-Vertrieb

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

Ergotron garantie

Ergotron garandeert dat haar producten gedurende vijf (5) jaar vrij zijn van defecten in materiaal en vakmanschap. Dit onder de voorwaarden, uitsluitin-gen en beperkingen zoals hieronder genoemd.

Uitzonderingen op deze garantiebepaling zijn:

- Garantie van drie (3) jaar op alle Neo-Flex™ producten van Ergotron.
- Een garantie van één (1) jaar op alle voedingsonderdelen van Ergotron; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van zes (6) maanden op productiefouten.

  Opmerking: In de Europese Unie geeft Ergotron een garantie van twee (2) jaar op alle voedingsonderdelen; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van twee (2) jaar op productiefouten.
- OEM-producten die opnieuw worden verkocht door Ergotron vallen onder de garantie van de exclusieve.

Verhaalsmogelijkheid van de respectievelijke fabrikant: Als gedurende de garantieperiode een instrument van Ergotron defecten vertoont in materiaal of vakmanschap, kan Ergotron naar eigen inzicht de unit vervangen of repareren in een daarvoor aangewezen Ergotron locatie of ter plaatse bij de cliënt. De koper moet vooraf toestemming hebben verkregen voor het retour zenden van producten naar Ergotron. De koper moet contact opnemen met Ergotron voor het verkrijgen van een RMA-nummer (Return Material Authorization = retourautorisatienummer). Ergotron zal het onderdeel onverwijld repareren of vervangen en het vervolgens kosteloos naar de koper versturen. Nakoming van de reparatie of vervanging houdt geen verlenging of vernieuwing van de garantieperiode in.

DEZE VERHAALSMOGELIJKHEID IS DE EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEID VOOR EEN INBREUK OP DE GARAN-TIEBEPALING MET BETREKKING TOT DE APPARATUUR, behalve ten aanzien van persoonlijk letsel. De koper zal Ergotron onmiddellijk schriftelijk informeren over eventueel persoonlijk letsel dat het resultaat is van het gebruik van Ergotron-apparatuur.

Uitsluitingen en beperkingen: Ergotron wijst elke aansprakelijkheid af voor letsel of schade veroorzaakt door of in verband gebracht met de installatie of het gebruik van haar apparatuur op een andere wijze dan in strikte naleving van de instructies zoals vermeld in de installatiehandleidingen, aanvullende montage- en installatiedocumenten, technische bulletins of productdocumenta-tie of veroorzaakt door of in verband gebracht met de installatie of het gebruik van apparatuur welke is gemodificeerd, gewijzigd of oneigenlijk is gebruikt.

De garantie op volledig opgeladen batterijen vervalt automatisch als deze gedurende meer dan drie (3) maanden aaneengesloten niet worden gebruikt.

De garantie op volledig lege batterijen vervalt automatisch als deze gedurende meer dan drie (3) dagen aaneengesloten niet worden gebruikt.

De koper maakt geen aanspraak op en Ergotron wijst alle aansprakelijkheid af voor garantievoorwaarden anders dan de hiervoor aangegeven garantievoor-waarden, onder beding van de daarin opgenomen uitsluitingen en beperkingen. Ergotron wijst alle overige garantievoorwaarden af, expliciet dan wel impliciet, inclusief doch niet beperkt tot de garantie voor verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.

Daarnaast wijst Ergotron alle aansprakelijkheid jegens de koper en alle anderen af voor alle vervolgschade, incidentele en speciale schade veroorzaakt door of in verband gebracht met de producten, het gebruik of oneigenlijk gebruik ervan en het al dan niet presteren van de producten.

© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Ergotron, Inc. doet al het mogelijke om accurate en volledige informatie te verstrekken over de installatie en het gebruik van haar producten en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele redactionele fouten of omissies (inclusief fouten of omissies ontstaan door de vertaling vanuit het Engels naar een andere taal) of voor incidentele, speciale of vervolgschades van welke aard dan ook, voortvloeiend uit het verstrekken van deze instructie en de prestaties van apparatuur in combinatie met deze instructies. Ergotron, Inc. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het ontwerp van en/of de documentatie voor het product zonder kennisgeving aan de gebruikers ervan. Voor de meest actuele productinformatie of als u wilt weten of dit document beschikbaar is in een taal, anders dan hierin opgenomen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Ergotron. Niets van deze publicatie mag worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem of worden verzonden op enige wijze; elektronisch, mechanisch, via fotokopieën, opnames of anderszins, zonder de voorafgaande, schriftelijke toestemming van Ergotron, Inc.,1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, VS Octrooien aangevraagd en octrooien toegewezen in de VS en daarbuiten. Ergotron is een geregistreerd handelsmerk van Ergotron, Inc.

Americas Sales & Corporate Headquarters:
Hoofdkantoor Verenigde Staten

St. Paul, MN, Verenigde Staten
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

EMEA Sales:

Hoofdkantoor EMEA
Amersfoort
033 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

APAC Sales:

Hoofdkantoor APAC
Singapore
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Worldwide OEM Sales:

Internationale OEM verkopen
www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

Garanzia di Ergotron

Ergotron garantisce per cinque (5) anni che i suoi prodotti non presenteranno difetti di materiale e manifattura. Il tutto soggetto alle eccezioni, le esclusioni e le limitazioni indicate di seguito.

Eccezioni a questa garanzia:

- garanzia di tre (3) anni su tutti i prodotti Neo-Flex™ di Ergotron;
- garanzia di un (1) anno su tutti i componenti del Sistema di alimentazione elettrica di Ergotron;la batteria è dotata di una garanzia di prestazione di 90 giorni e di una garanzia di sei (6) mesi rispetto ai difetti di manifattura;

  Nota: per la EU, garanzia di due (2) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione elettrica da parte di Ergotron; le batterie sono dotate di una garanzia di 90 giorni sulle prestazioni e una garanzia di due (2) anni sui difetti di produzione.
- i prodotti OEM rivenduti da Ergotron sono garantiti dal rispettivo produttore.

Rimedio esclusivo: nel caso in cui un'apparecchiatura di Ergotron sia o diventi difettosa, per quanto concerne materiale e manifattura, durante il periodo di garanzia, Ergotron, a propria esclusiva discrezione, può sostituire e riparare l'unità in un luogo indicato da Ergotron o presso lo stesso cliente. L'acquirente deve ottenere una pre-approvazione di restituzione del prodotto a Ergotron e deve contattare Ergotron per ottenere un numero RMA (Autorizzazione di restituzione di materiale). Ergotron riparerà o sostituirà prontamente la merce e la invierà all'acquirente a proprie spese. Le prestazioni di riparazione o sostituzione non rinnovano né estendono il periodo di garanzia.

QUESTO RIMEDIO È IL RIMEDIO ESCLUSIVO PER LA VIOLAZIONE DI GARANZIA PER QUANTO CONCERNE L'APPARECCHIATURA, tranne per quanto riguarda le lesioni personali. L'acquirente fornirà a Ergotron immediata notifica scritta di eventuali lesioni personali derivanti dall'uso di un'apparecchiatura Ergotron.

Esclusioni e limitazioni: Ergotron non si riterrà in alcun modo responsabile per lesioni o perdite causate da o associate a l'installazione o l'uso delle sue apparecchiature, se tale uso non è stato strettamente conforme alle istruzioni stabilite in questi manuali d'installazione, alla documentazione supplementare di montaggio e installazione, ai bollettini tecnici e alla letteratura del prodotto o per un'apparecchiatura che sia stata modificata, danneggiata o utilizzate erroneamente.

La garanzia su batterie completamente cariche, lasciate non utilizzate per più di tre (3) mesi consecutivi, è invalidata automaticamente.

La garanzia su batterie completamente scariche, lasciate inutilizzate per più di tre (3) giorni consecutivi, è invalidata automaticamente.

L'acquirente non si attenderà ed Ergotron rifiuterà qualunque garanzia diversa da quella esplicita qui indicata, soggetta alle presenti esclusioni e limitazioni. Ergotron rifiuta ogni altra garanzia, esplicita o implicita, compresa, in maniera non esclusiva, la garanzia di commerciabilità e idoneità a uno scopo particolare.

Ergotron rifiuta ulteriori responsabilità verso l'acquirente e chiunque altro per eventuali danni consequenziali, incidentali e speciali causati da o in connessione con i prodotti, il loro uso o uso errato e le loro prestazioni o prestazioni mancate.

© 2006 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Poiché Ergotron, Inc ha posto ogni impegno a fornire accurate e complete informazioni sulla installazione e l'uso dei suoi prodotti, non si riterrà responsabile di eventuali errori editoriali od omissioni (comprese quelle commesse nel processo di traduzione dall'inglese a un'altra lingua) o per danni incidentali, speciali o consequenziali di qualunque natura, derivanti dalla istruzioni fornite e dalle prestazioni dell'apparecchiatura in connessione con queste istruzioni. Ergotron, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche nel design del prodotto e/o nella documentazione del prodotto senza previa notifica agli utenti. Per informazioni più recenti sul prodotto o per sapere se la propria documentazione è disponibile in lingue diverse da quella in uso, contattare l'assistenza clienti di Ergotron Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di riferimento o trasmessa in forma alcuna o con alcun mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro, senza previo consenso scritto di Ergotron, Inc.,1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Brevetto in corso di registrazione e registrato in U.S.A. e all'estero. Ergotron è un marchio registrato di Ergotron, Inc.

Vendite in America e Quartier generale

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Vendite EMEA

Amersfoort, Paesi Bassi
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Vendite APAC

Singapore
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

Vendite OEM nel mondo

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com